

DAS ORIGINAL

# FUER UNS

Das Regionalmagazin zwischen Uecker & Randow

Mai / 2026

## BRÜCKENFEST IN TORGELOW

Schausteller, Entenschwimmen & vieles mehr

## NEUERÖFFNUNGEN

Ueckermünde bekommt Zuwachs

Foto: Uta Hertzfeldt

 Sparkasse  
Uecker-Randow

**Einfach gut und  
sicher verkaufen.**



**Jetzt beraten lassen und einen  
Termin vereinbaren. M. Todtmann**

**Tel: 0170 333 97 49**

In Vertretung der  Immobilien NordOst

ANZEIGE

Auch im Web täglich informiert auf unserem Portal

[www.uecker-randow.info](http://www.uecker-randow.info)

**SAMSTAG**

# XXV. BRÜCKENFEST

in Torgelow

# 9. Mai 2026

10:15 - 18:30 Uhr

**RITTER-SPEKTAKEL**

- Tag der Städtebau-  
förderung im Ueckersaal
- Tanzshow - be free
- Schalmeykapelle  
Rossow
- Ritterspektakel
- Brückenregatta
- Entenschwimmen
- Live-Musik  
mit „Die GUTEN“
- Schausteller auf  
dem Marktplatz

**Moderation:**  
**Leif Tennemann**



**Stargast:**  
**MITCH KELLER**

Unterstützt durch:



# Die Zukunft ist digital – Vertrauen bleibt analog

**K**ünstliche Intelligenz ist aktuell in aller Munde – und sicher benutzen auch viele von Ihnen bereits die eine oder andere Anwendung. Was früher nach Science-Fiction klang, ist heute ganz konkret im Einsatz – auch bei uns vor Ort.

Ein Beispiel dafür ist das neue Projekt des HaffNet: Mit digitaler Pflegeassistenz und KI-gestützter Diagnostik werden Abläufe vereinfacht, Fachkräfte entlastet und die medizinische Versorgung gerade im ländlichen Raum verbessert. Genau hier zeigt sich das Potenzial dieser Technologie besonders deutlich. Denn wo Wege weit sind und Ressourcen knapp, kann KI helfen, Versorgung neu zu denken – schneller, effizienter und oft auch näher am Menschen.

Und doch: So groß die Chancen sind, so wichtig bleibt der kritische Blick. Denn dieselbe Technologie, die in der Pflege unterstützen kann, sorgt im Internet zunehmend für Unsicherheit. Bilder, Texte, sogar Stimmen lassen sich täuschend echt erzeugen. Was ist noch echt? Was ist verlässlich? Diese Fragen werden uns in Zukunft stärker begleiten.

Vielleicht ist genau das der Punkt, an dem sich zeigt, welchen Wert verlässliche, regionale Medi-



FUER UNS-Chefredakteur  
Silvio Wolff Foto: U. Hertzfeldt

en haben. Die FUER UNS begleitet die Region seit über zehn Jahren – nah an den Menschen, mit Geschichten, die vor Ort entstehen und überprüfbar sind. Sie hat sich nie gegen das Internet behaupten müssen, sondern immer mit einem eigenen Anspruch bestanden: authentisch, regional und glaubwürdig.

Und gerade jetzt gewinnt genau das noch einmal an Bedeutung. In einer digitalen Welt, in der Inhalte immer schneller entstehen und immer schwerer einzuordnen sind, wird die Herkunft von Informationen entscheidend. Wer berichtet? Woher kommen die Inhalte? Wem kann man vertrauen?

Die FUER UNS steht genau dafür: für Nähe, für Einordnung und für Verlässlichkeit. Für Geschichten, die nicht irgendwo entstehen, sondern hier – in unserer Region.

Künstliche Intelligenz wird vieles verändern. Sie wird Abläufe erleichtern, neue Möglichkeiten eröffnen und unseren Alltag begleiten. Aber sie wird eines nicht ersetzen können: Vertrauen.

Und genau darin liegt – vielleicht mehr denn je – die Stärke des Regionalen.

Ihr Silvio Wolff

**Ihr FUER UNS  
Team**

**So erreichen  
Sie uns!**

**Silvio Wolff**  
0172 7147975  
s.wolff@haffmedia.de

**Uta Hertzfeldt**  
0170 4751533  
u.hertzfeldt@haffmedia.de

info@haffmedia.de  
039771 / 816116

**Besuchen Sie  
auch unser  
Internetportal.**

[www.Uecker-Randow.info](http://www.Uecker-Randow.info)



Unsere Ausgaben erscheinen jeweils zu **Beginn des Monats. REDAKTIONSSCHLUSS: Juni-Ausgabe - 15. Mai**



**D**er Mai gehört zu den schönsten Monaten des Jahres. Die Natur steht in voller Blüte, die Tage werden spürbar länger und wärmer und überall liegt ein Gefühl von Aufbruch in der Luft. Bunte Blumen, blühende Bäume, frisches Grün und das Zwitschern der Vögel prägen diesen Monat und laden dazu ein, mehr Zeit draußen zu verbringen. Der Mai steht für Neuanfang und Lebenslust. Von purer Lebensfreude erzählen auch die Bäume, die das Gelände des Ueckermünder Greifen-Gymnasiums schmücken. Sie stehen im Frühjahr in voller Blüte und ziehen staunende Blicke auf sich. Das Foto, das die Titelseite dieser Ausgabe ziert, ist im vergangenen Jahr entstanden.

**„Freiheit bedeutet, dass  
man nicht unbedingt  
alles so machen muss  
wie andere Menschen.“**

Astrid Lindgren  
schwedische Schriftstellerin  
1907 - 2002



Foto: U. Hertzfeldt

## IMPRESSUM

Das Magazin **FUER UNS** wird herausgegeben von **HAFF media**, Ueckerstraße 109, 17373 Ueckermünde // Persönlich haftender Gesellschafter: Silvio Wolff  
Telefon: **039771 816116** • Mail: [info@haffmedia.de](mailto:info@haffmedia.de) • [www.haffmedia.de](http://www.haffmedia.de) // Steuernr. 084/288/05632 // Auflage: ca. **12.000 Exemplare** // Verbreitung: Uecker-Randow  
Druck: WIRMachenDRUCK GmbH, Mühlbachstr. 7, 71522 Backnang // Verantwortlich für den Inhalt nach § 55 RStV ist Silvio Wolff (Adresse s.o.)  
Die Redaktion behält sich das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Das Magazin enthält Fotos und Grafiken von pixabay, storyblocks und wikipedia. Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers. AGBs unter [www.haffmedia.de](http://www.haffmedia.de)

**WIRMachenDRUCK.de**  
Sie sparen, wir drucken!

# Tourismusverein Stettiner Haff steht vor Neuanfang

Im März fand eine vorgezogene Jahreshauptversammlung des Tourismusvereins Stettiner Haff statt. Anlass war eine grundlegende strukturelle Veränderung, die den Verein kurzfristig zu weitreichenden Entscheidungen zwang: Der Tourismusverein musste seinen langjährigen Sitz in der Tourist-Information Ueckermünde aufgeben und hat nun eine neue Heimat.

## Nach mehr als 35 Jahren ist plötzlich Schluss

Über mehr als 35 Jahre hinweg war der Verein organisatorisch eng mit der Tourist-Information der Stadt Ueckermünde verbunden. Diese Zusammenarbeit galt lange als bewährt und vorteilhaft für beide Seiten. Ende des vergangenen Jahres kam jedoch überraschend die Kehrtwende: Bürgermeister Jürgen Kliewe sowie die Kämmerei der Stadt, vertreten durch Katrin Zeitz, informierten den Verein darüber, dass die bisherige Verbindung künftig nicht mehr gewünscht sei und zeitnah beendet werden müsse. Grundlage dafür seien Feststellungen des Rechnungsprüfungsamtes, das strukturelle Mängel beanstan-



Die neue Vereinschefin Elke Schmidt (Zweite von links) wird weiterhin von den bisherigen Vorstandsmitgliedern Grit Peters, Bärbel Ertelt, Jörg Kubiak und Silvio Wolff (von links) unterstützt.

Fotos: U. Hertzfeldt

det hätte – darunter eine unzureichende Trennung zwischen städtischen Aufgaben und Vereinsaufgaben.

Die Auswirkungen dieser Entscheidung sind erheblich. Mit dem Auszug aus der Tourist-Information entfallen für den Verein wichtige Einnahmequellen, etwa aus dem Verkauf von Angelkarten, touristischem Kartenmaterial oder der Betreuung von Buchungssystemen. Künftig stehen dem Verein im Wesentlichen nur noch die Mitgliedsbeiträge zur Verfügung, was die finanzielle Situation deutlich verschärft.

Auch personell hatte die Entwicklung Konsequenzen: Uta Sommer, die sowohl Leiterin der Tourist-Information als auch Vorsitzende des Vereins war, musste ihr Amt als Vereinschefin niederlegen. Die festgestellte Dop-

pelrolle wurde als nicht vereinbar bewertet, sodass ein Rücktritt wohl unausweichlich war. Damit endet eine langjährige Phase engagierter Vereinsarbeit. Der Vorstand dankt Uta Sommer ausdrücklich für ihr langjähriges, unermüdliches Wirken und ihren persönlichen Einsatz für die Entwicklung des Tourismusvereins und der Region.

Im Rahmen der vorgezogenen Mitgliederversammlung wurde daher ein neuer Vorstand gewählt. Den Vorsitz übernimmt künftig Elke Schmidt, die über Erfahrung im Tourismus verfügt und gemeinsam mit ihrem Mann einen Campingplatz in Grambin betreibt. Sie wird den Verein in dieser herausfordernden Phase führen.

Unterstützt wird sie vom bisherigen und zugleich neu gewählten Vorstandsteam, bestehend aus Grit Peters, Bärbel Ertelt, Jörg Kubiak und Silvio Wolff, die ihre Erfahrung weiterhin in die Vereinsarbeit einbringen.

## KULTurSPEICHER nimmt Tourismusverein auf

In dieser Situation war schnelles Handeln erforderlich. Eine kurzfristige Lösung konnte gefunden werden: Der Speicherverein, der den Ueckermünder KULTurSPEICHER ehrenamtlich betreibt, gibt dem Tourismusverein dankenswerter Weise ein neues Zuhause. Der neue Sitz befindet sich nun also in der Bergstraße 2 im KULTurSPEICHER.

Mit dem Umzug geht ein grundlegender Wandel einher: Der Tourismusverein wird künftig vollständig ehrenamtlich geführt werden müssen.

Die Mitgliederversammlung im März markiert damit einen Wendepunkt in der Geschichte des Vereins – verbunden mit großen Herausforderungen für die Tourismusregion Stettiner Haff.

Von Uta Hertzfeldt



Die langjährige Vereinsvorsitzende Uta Sommer (links) hat die Vereinsführung an Elke Schmidt abgegeben.



# Neues Geschäft am Stadthafen

## Port 7 – ein Concept Store mit Stil

Es braucht Mut, neue Wege zu gehen – besonders in Zeiten, in denen viele zögern. Doch genau diesen Mut beweist Gabriela Schulz. Mitten im idyllischen Ueckermünde, direkt am Stadthafen, hat sie einen stilvollen Concept Store eröffnet. Für alle, die mit dem Begriff noch nicht vertraut sind: Ein Concept Store vereint ausgewählte Produkte unter einer klaren Idee. Bei Gabriela Schulz lautet diese: Style und Food. Eine Kombination, die auf

den ersten Blick überrascht, beim Eintreten jedoch sofort überzeugt. Im Port 7 geht es nicht um Massenware, sondern um sorgfältig kuratierte Lieblingsstücke mit Charakter. Die Regale erzählen Geschichten: von kleinen Manufakturen, von Handwerkskunst und von Qualität, die man sehen und spüren kann. Geschirrtücher aus Süddeutschland treffen auf feine Olivenöle aus Kreta, Segel-Kaffee auf erlesene Tees und stilvolle Teekannen. Dazu gesellen sich Kräuter, natürlich hergestellte Duftkerzen, weiche Decken und ausgewählte Mode – unter anderem aus Hamburg und Italien. Jedes Produkt fügt sich in das stimmige Gesamtbild ein: bewusst und mit einem Ge-



Gabriela Schulz hat in Ueckermünde am Alten Bollwerk 7 – daher der Name Port 7 – ein Geschäft eröffnet. Werfen Sie gern mal einen Blick hinein. *Fotos: U. Hertzfeldt*

spür für Ästhetik ausgewählt.

Bereits in Anklam führte Gabriela Schulz ein Geschäft. Doch nun hat es sie an die Haffküste gezogen – dorthin, wo frische Seeluft und maritime Atmosphäre neue Perspektiven eröffnen. Ihre Kunden dürfen sich aktuell noch auf **7 % Rabatt als Willkommensgeschenk** freuen.

„Meine Schwester plant gleich nebenan, einen Laden zu eröffnen“, verrät Gabriela Schulz. Ein



kleines kreatives Duo am Hafen? Die Segel dafür sind auf jeden Fall gesetzt. Neugierige dürfen also gespannt sein.

*Von Uta Hertzfeldt*

ANZEIGE



### Port 7 Concept Store

Altes Bollwerk • 17373 Ueckermünde  
www.port7.org

### Öffnungszeiten

Dienstag bis Freitag von 12:00 bis 18:00 Uhr  
Samstag 11:00 bis 14:00 Uhr



## SANITÄTSHAUS OSTSEEWIND

# Neueröffnung

04.05.2026 | 8:00 – 17:00 Uhr

*Wir freuen uns auf Sie!*

### Öffnungszeiten

Mo, Mi, Do: 8:00 – 17:00 Uhr

Di: 8:00 – 18:00 Uhr | Fr: 8:00 – 13:00 Uhr

 <b>Medizinische Kompressionsversorgung</b>	 <b>Hochwertige Rehathechnik</b>
 <b>Individuelle Bandagen</b>	 <b>Brustprothetik</b>

**Ueckerstraße 53 • 17373 Ueckermünde**  
 Tel.: 039771 / 546 - 772 • Fax: 039771 / 546 - 774  
 E-Mail: ostseewind-ueck@gmx.de

ANZEIGE

# Großes Musikfest in Rossow: Klang, Umzug und Festzeltparty

Am **13. Juni 2026** wird Rossow wieder zur Hochburg der Schalmeienmusik: Die Schalmeienkapelle des SC „Eintracht“ Rossow e. V. lädt zum 14. Rossower Musikfest ein. Das weit über die Region hinaus bekannte Fest findet alle zwei Jahre statt und steht für Musik, Gemeinschaft und ein buntes Erlebnis für die ganze Familie. Schirmherr ist Landrat Michael Sack.

Der Tagesablauf bietet ein abwechslungsreiches Programm: **Einlass** ist **ab 10.00 Uhr**, um **11.00 Uhr** beginnt der **musikalische Frühschoppen**. Um **13.30 Uhr** zieht der große Festumzug mit allen angereisten Vereinen durch das Dorf, anschließend folgt die offizielle Eröffnung. **Ab etwa 14.45 Uhr** startet das **Nachmittagsprogramm** mit Auftritten aller Kapellen sowie einer Tanzeinlage der Rossower Schalmeienjugend. Am Abend geht es **ab 19.00 Uhr** mit



Foto: ZVG Veranstalter

der großen **Festzeltparty** weiter, bevor **DJ Sun & Co** bis 3.00 Uhr für Disco-Stimmung sorgen. Für das leibliche Wohl ist den ganzen Tag über gesorgt.

Musikalisch dürfen sich die Besucher auf zahlreiche Gastvereine aus ganz Deutschland freuen. Mit dabei sind unter anderem Lübecks Freibeutermukke – Die

Nordgugge e. V., der 1. Vogtländische Schalmeienzug Auerbach e. V., die Schalmeienzunft Hartmannsdorf e. V. sowie die Schalmeienkapelle Thierbach e. V..

Ein besonderes Highlight ist „S<sup>3</sup> Klang: Drei Kapellen – Ein Klang!“. Dafür haben sich drei Vereine aus Baden-Württemberg zusammengeschlossen und ein gemeinsa-

mes Programm vorbereitet, das eigens für das Musikfest einstudiert wurde.

Das Rossower Musikfest verspricht einen stimmungsvollen Tag voller Musik und lädt Besucherinnen und Besucher aus nah und fern herzlich zum ausgelassenen Mitfeiern ein.

pm



## Hirsch Apotheke

Kranichstraße 31, 17373 Ueckermünde  
Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 07:30–18:00  
Samstag 9:00–12:00

Tel. 039771-23666

[hirschapothekeueckermuende.de](http://hirschapothekeueckermuende.de)



## Ernährungsberatung in der Hirsch Apotheke Ueckermünde

**Die Ernährung soll  
zu Ihnen passen  
- nicht umgekehrt.**



Unsere Ernährungsberatung basiert nicht auf strengen Regeln oder Kalorienzählen, sondern auf einem sanften und ganzheitlichen Ansatz, der wirklich zum Alltag passt.

Wir helfen dabei:

- abzunehmen
- mehr Energie und ein besseres Gesundheitsgefühl zu haben
- ernährungsbedingte Beschwerden zu verbessern
- Nährstoffdefizite auszugleichen
- die Ernährung auf Ihre Medikamente abzustimmen.

So arbeitet alles im Körper zusammen - effektiv und gesund. Wir berücksichtigen Ihre Vorlieben, Ihren Geschmack und sogar Ihren Terminkalender. Die Ernährung soll zu Ihnen passen - nicht umgekehrt.

Und natürlich begleiten wir Ihre Fortschritte regelmäßig mit unserer professionellen Körperanalyse-Waage.

Wenn Sie sich eine Beratung wünschen, die motiviert und unterstützt statt zu verbieten, dann sind Sie bei uns genau richtig.

# Altstadt SPAZIERGANG

## SEEBAD UECKERMÜNDE

*wir feiern UNSERE ALTSTADT*

- Regionalmarkt
- Stadtführung
- Offene Bühne
- Konzert
- Lesungen & Geschichten
- Kinderspaß
- Erbseneintopf
- Ausstellungen
- Einkaufsmeile
- offene Höfe
- Hafenflohmarkt
- Feuerwehrrettungsübung

**REGIONALMARKT**  
*frische regionale Produkte*

**HAFENFLOHMARKT**  
*mit regionalen Händlern*

**STADTSPAZIERGANG & HAUSGESCHICHTEN**  
*mit dem Bürgermeister & Herzogin Anna*

**TURMBESICHTIGUNG & VORTRAG**  
*St. Marienkirche*

**KONZERT "ROCK MEETS CLASSIC"**  
*mit Elena, Gaston & HagStone*

**OFFENE BÜHNE & ERBSENEINTOPF**

**AUSSTELLUNG & RATHAUSFÜHRUNG**  
*mit dem Bürgermeister*

**VERNISSAGE & LESUNG**  
*mit Katharina Vogt & Holger Brandstädt*

**EINKAUFSMEILE**  
*mit tollen Angeboten*

**RETTUNGSÜBUNG**  
*mit der Freiwilligen Feuerwehr*

**REGIOLADEN & VERNISSAGE**  
*mit Grit Peters*

*und vieles mehr!* →



**16. MAI AB 10:00 UHR**

  @stadt.ueckermuende  
www.ueckermuende.de

Helmut Hillmann, Ueckermünde

## Vorbei

Oft denkt man in stillen Stunden über alte Zeiten nach – als man höchstes Glück empfunden und erlitten tiefste Schmach.

Möcht´ heut vieles anders machen, manches gern noch einmal tun – es wie einst mit frohem Lachen, wieder, wieder ... aber nun? –

Gnadenlos´ Realität ruft dich aus den Träumen wach ... und du spürst, dort vor dir steht nur das Heute --- dieser Tag!

Grausam macht die Zeit dir klar, was vorbei ist, ist vorbei! --- Freu´ dich drum auf künft´ge Jahr und bleib stets dir selber treu!

**GOURMET MANUFAKTUR**  
GUT KLEPELSHAGEN

**Neu bei Edeka Berndt: Gourmet-Qualität aus der Region!**

**Probier-Aktion: 22. Mai 2026**  
Ort: EDEKA Berndt Ueckermünde • Zeit: 11–15 Uhr

Ab sofort finden Sie die nachhaltigen Produkte der **Gourmet Manufaktur Gut Klepelshagen** in unserer Tiefkühlabteilung. Freuen Sie sich auf unsere saftigen Burgerpatties vom Bio-Weiderind – regionaler Genuss ohne Kompromisse.

Save the Date: Am **22. Mai 2026** laden wir Sie zum **Live-Grillen direkt vor dem Markt** ein. Kommen Sie vorbei, probieren Sie unsere frisch zubereiteten Burger und überzeugen Sie sich selbst von der herausragenden Qualität!

ANZEIGEN

# Hintersee: Sportverein feiert seinen 120. Geburtstag



Der Sportverein „Frisch-Auf 1906“ Blau-Weiß Hintersee e. V. feiert in diesem Jahr sein 120-jähriges Bestehen. Aus diesem Anlass lädt der Verein herzlich zu einem großen Festwochenende zu Pfingsten vom **23.05. bis 25.05.2026** ein.

## Das Programm

Das Fest beginnt am **Samstag** mit einem feierlichen Auftakt. Um 10:15 Uhr treffen sich alle Vereine und Teilnehmer zur Aufstellung an der Sportstätte Hintersee. Um 11:00 Uhr startet der Festumzug, begleitet von der Schalmeykapelle Rossow. Im Anschluss folgt ein Platzkonzert der Kapelle. Gegen 12:30 Uhr finden die offizielle Ansprache sowie Ehrungen statt. Um 14:00 Uhr beginnt das Volleyballturnier. Am Nachmittag erwartet die Besucher ein buntes Programm mit verschiedenen Attraktionen, da-



Fotos: ZVG

runter Kinderschminken, eine Hüpfburg und ein Auftritt der „Fliegenden Funken“. Den Abschluss des Tages bildet um



20:00 Uhr der Vereinsball mit DJ Ole.

Am **Sonntag** startet der Tag um 11:00 Uhr mit der traditionel-

len Korsofahrt rund um den Seegrund. Treffpunkt ist an der Fennschänke. Von 15:00 bis 19:00 Uhr finden dort verschiedene Sportwettkämpfe statt. Auf dem Programm stehen unter anderem Taubenstechen, Bogenschießen, Torwandschießen, Kinderspiele, ein Feuerwehrwettkampf, Darts, Streetball, Taubenabwurf sowie Lichtpunktschießen. Für die kleinen Gäste gibt es zudem wieder eine Hüpfburg. Im Anschluss klingt der Tag in gemütlicher Atmosphäre am Lagerfeuer aus.

Am **Montag** folgt von 9:30 bis 14:00 Uhr das 19. Hinterseer Einzelzeitfahren mit Start und Ziel an der Fennschänke.

Der Sportverein freut sich auf zahlreiche Besucher und ein unvergessliches Festwochenende. Für das leibliche Wohl ist natürlich an allen Tagen gesorgt. Verwöhnt werden die Gäste mit Leckerem vom Grill, Kaffee, Kuchen und Eis. *hm*



## Von Fisch bis Roseneis – Genussmomente erleben!

Das kleine Fischerdorf Altwarp lädt nicht nur zum Verweilen, sondern auch zum Genießen ein. In Gregors Fischgaststätte erwartet Sie frische, regionale Küche – mit Tradition und viel Liebe zum Detail. Ob Aal, Barsch, Dorsch, Zander oder unsere beliebte Fischplatte – hier kommt das Beste aus dem Haff und der Umgebung auf den Teller. Auch Wildgerichte, zarte Entenbrust sowie frisch geklopftes und paniertes Schnitzel gehören ebenso zum Angebot wie knackige, stets frisch zubereitete Salate und Beilagen. Für jeden Geschmack ist etwas dabei – ob Fischfreund, Fleischliebhaber oder Vegetarier. Abgerundet wird das kulinarische Erlebnis durch feine Crêpes und ein besonderes Highlight: hausgemachtes Roseneis aus der Manufaktur Ahl. Ein weiterer Höhepunkt ist die idyllische Gartenterrasse. Hier lässt sich bei schönem Wetter wunderbar entspannen – am besten mit einem leckeren Drink und gutem Essen. Außerdem sind Buffets möglich – auch außer Haus.



Öffnungszeiten: täglich 11-21 Uhr (bei Bedarf auch länger) ~ Mittwoch Ruhetag  
[www.gregors-fischgaststaette.de](http://www.gregors-fischgaststaette.de) ~ Sandweg 109, 17375 Altwarp ~ Tel. 039773 20306

# „Licht & Lyrik“ im Speicher

Im KULTurSPEICHER Ueckermünde wird die Ausstellung „Licht & Lyrik“ gezeigt, die dem beeindruckenden Lebenswerk des Künstlers Klaus Ender (1939–2021) gewidmet ist. In diesem Jahr hätte er sein 60. Berufsjubiläum begangen – Anlass für eine besondere Retrospektive an einem Ort, an dem bereits eine Ausstellung unmittelbar nach seinem Tod stattfand. Die Präsentation umfasst die gesamte Bandbreite seines künstlerischen Schaffens. Von A wie Akt bis Z wie Zitate er-

warten die Besucher rund 90 Werke, darunter bewegende Bild-Text-Kombinationen und faszinierende „Lichtbilder“. Ergänzt wird die Ausstellung durch Sondertechniken wie Infrarot, Verfremdung und Abstraktion. Besonders deutlich wird dabei Enders Blick für die Schönheit im Detail.

**Die Vernissage findet am 22. Mai 2026 um 17 Uhr im KULTurSPEICHER statt.** Die Ausstellung wird dann bis zum 15. August 2026 zu sehen sein. *hm*

Foto: Klaus Ender, „Lichtstrahlen“



## Handgemachtes Eis. Frisch. Kreativ. Lecker.

Cremiges Softeis, fruchtige Sorbets, vielfältige Eisbecher und wechselnde Eissorten – dazu Kaffee, Kuchen, Waffeln, Eisschokolade & mehr.

Deine Auszeit in Mönkebude.



### ONAMI EISMANUFAKTUR

Hauptstraße 74 | 17375 Mönkebude  
Telefon: 039774 / 297356



Zu den aktuellen  
Öffnungszeiten

#### Öffnungszeiten im Mai:

Dienstag bis Sonntag:  
13 - 18 Uhr

Zeiten werden saisonal angepasst.



## Lust auf Genuss

Entspannen Sie am  
Altwarper Strand mit  
unserem Angebot:

- Eisbecher
- viele verschiedene  
Sorten italienisches Eis
- Kaffeespezialitäten
- Kuchen

Genießen Sie einen herrlichen  
Blick über das Stettiner Haff.  
Unser Eiscafé ist in der Saison  
wieder regelmäßig für Sie da!

familienfreundlich

**Strandcafé Altwarp • Am Badestrand**  
17375 Altwarp Dorf • Telefon 0171 - 32 38 967



## Muttertagsfrühstück

Am 10. Mai ist Muttertag – die perfekte  
Gelegenheit, Eurer liebsten Mama eine  
besondere Freude zu machen. Wir laden  
wieder zu einem Muttertagsfrühstück ein.  
Sichert Euch vorab Euren Gutschein bzw.  
ein Terminkärtchen mit Datum und  
Uhrzeit Eurer Tischreservierung.

### Genießen und Shoppen!

Freut Euch auf frisch zubereitete **Bagel** (vegetarisch,  
vegan, mit Fleisch, glutenfrei) · belgische **Waffeln**  
Kuchen · ein leckeres Frühstück · **Kaffee** · Milchshakes  
Kaltgetränke · **Cocktails** · die eigene **Ueckermünder  
Kollektion** vom Wohlfühleck (aus Biobaumwolle)  
zahlreiche Dekoartikel



Wieder in der Karte –  
Euer beliebter Eistee!



**Wohlfühleck**  
UECKERMÜNDE

Di - Fr: 09 - 18 Uhr  
Sa: 09 - 18 Uhr | So: 09 - 13 Uhr

Ueckerstraße 88 • Tel. 039771 815287 • wohlfueleckueckermuende@web.de

## Konzerte & mehr im KULTurSPEICHER Ueckermünde

# Von Kanada nach Ueckermünde: Christina Martin live on Stage

Am **2. Mai 2026** kommt die kanadische Singer-Songwriterin Christina Martin in den KULTurSPEICHER Ueckermünde – ein Wiedersehen mit einer Künstlerin, die seit Jahren mit ihrer warmen Stimme, ihren berührenden Texten und einem besonderen Gespür für Atmosphäre ihr Publikum begeistert.

Auf ihrer aktuellen „Essentials Tour“ präsentiert sie ausgewählte Lieblingsstücke aus zwei Jahrzehnten Musikschaffen – Songs, die ihren persönlichen Stil geprägt haben und Einblicke in ihre künstlerische Entwicklung geben.

Christina Martins Musik verbindet Folk, Pop und Alternative Country zu einem intimen, eindrucksvollen Klangbild. Mit großer Authentizität erzählt sie Geschichten von Nähe und Distanz, Hoffnung und Verletzlichkeit,



**Christina Martin**  
Sa | 02.05. | 20 Uhr

Licht und Schatten. Ihre Songs wurden bereits in Magazinen wie RollingStone.de und Gitarre & Bass vorgestellt und zeigen eindrucksvoll, warum sie seit mehr als zehn Jahren erfolgreich internationale Bühnen bespielt.

Live begleitet wird Christina Martin von ihrem langjährigen Partner Dale Murray, dessen virtuoses Gitarrenspiel und feine Arrangements perfekt mit ihrer Stimme harmonieren. Gemeinsam schaffen beide ein intensives Konzerterlebnis voller Gefühl, Energie und erzählerischer Tiefe. Ein Abend, der unter die Haut geht und ein Termin, den Musikliebhaber sich vormerken sollten. Auf welchen Wegen Sie sich ein Ticket für die Konzerte im Speicher vorbestellen können, lesen Sie unten auf dieser Seite. pm

VVK: 18 Euro / AK: 20 Euro

# Irischer Charme: Kieran Goss & Annie Kinsella im Seebad

Der irische Singer/Songwriter Kieran Goss zählt zu den bekanntesten Musikern seines Landes und begeistert seit Jahrzehnten mit seinen zeitlosen

Songs und seinem unverwechselbaren Charme. Am **Freitag, 29. Mai 2026**, kehrt er gemeinsam mit Annie Kinsella zurück auf die Bühne des Ueckermün-

der KULTurSPEICHERS – ein Wiedersehen, auf das sich viele Musikbegeisterte freuen dürfen.

Bekannt für seine klaren Melodien, pointierten Texte und sein präzises Gitarrenspiel, überzeugt Goss nicht nur musikalisch, sondern auch mit seinem humorvollen und warmherzigen Entertainment. Zusammen mit Annie Kinsella entsteht auf der Bühne eine besondere Magie: Ihre Stimmen harmonieren perfekt und schaffen Momente, die tief berühren.

Seit vielen Jahren touren die beiden auch durch Deutschland, wo sie sich eine treue und stetig wachsende Fangemeinde aufgebaut haben. Sichern Sie sich unbedingt eine Karte. pm

VVK: 20 Euro / AK: 22 Euro



Foto: Grit Peters

## Vernissage am 16. Mai

Im Regioladen des KULTurSPEICHERS entdecken Sie eine liebevoll ausgewählte Vielfalt an regionalen Produkten und handgefertigten Kostbarkeiten. Von aromatischem Honig und feinen Likören über handgemachte Seifen, Kleidung, Keramik bis hin zu individuellem Schmuck hält der Laden alles bereit. Am **Samstag, 16. Mai**, öffnet er im Rahmen des Altstadtspaziergangs in Ueckermünde zusätzlich **ab 10 Uhr** seine Türen. Außerdem findet am 16. Mai um **14 Uhr** die Vernissage der Fotoausstellung „Am Rande des Tages“ von Grit Peters im Speicher statt. hm



**Kieran Goss & Annie Kinsella**  
Fr | 29.05. | 20 Uhr

Fotos: ZVG Veranstalter

Kartenvorbestellungen per Tel. 039771 54262, per Kontaktformular auf der Homepage oder per Mail an [info@speicher-ueckermuende.de](mailto:info@speicher-ueckermuende.de)

Mehr Infos zu den Konzerten und anderen Veranstaltungen auf [www.speicher-ueckermuende.de](http://www.speicher-ueckermuende.de)

# HAFF-SAIL 2026

## Ueckerpark & Stadthafen Ueckermünde

### 5. - 7. Juni



WWW.HAFF-SAIL.DE



**FREITAG, 5. JUNI 2026** ab 18 Uhr • 8 €

- 14:00 Eröffnung Schaustellermarkt
- 18:00 Party WarmUp mit Ostseewelle DJ Alex Stuth
- 18:00 Eröffnung der 17. Ueckermünder Haff-Sail durch den Bürgermeister
- 19:00 Bootskorso

Haff-Beats Floor - DJ Zelt (2ter Floor)

- 20:00 DJ Lachi, DJ Chairgo, DJ Lukas

**20:30 Ostrocker**



**SAMSTAG, 6. JUNI 2026** ab 18 Uhr • 8 €

- 09:00 Landesmeisterschaften im Jollenmehrkampf

#### Regatta Haff-Sail

- 09:30 Kampf auf der Matte: 11. Judo-Städteturnier mit dem Ueckermünder Judoclub e. V. - Bushido Morus & Kodokan Szczecin
- 10:00 Eröffnung Schaustellermarkt
- 10:00 Eröffnung und Moderation DJ Alwin

#### Drachenbootrennen auf der Uecker

10:00-14:00 Zwischendurch Drachenbootfahren für jedermann

Ab 11:00 Piratendorf im Ueckerpark (bis 17:00 geöffnet) (Wer als Pirat kommt, bekommt eine Überraschung.)

- 14:00 Konzertprogramm Rock & Pop der Kreismusikschule Uecker-Randow
- 15:00 Kinderprogramm mit Clown Kayli
- 16:00 Turnshow mit dem Ueckermünder Turnverein
- 19:00 Haff-Sail-Pokal Siegerehrung

#### Andy Behrendt (Ostseewelle) Dr. Chaos

Haff-Beats Floor - DJ Zelt / 2ter Floor

- 20:00 DJ Lachi, DJ Chairgo, DJ Lukas

**20:00 Bos Taurus Band**

- 23:00 Höhenfeuerwerk

**SONNTAG, 7. JUNI 2026** Eintritt frei

Tages-Moderation DJ Alwin

- 09:00 Ueckermünder Hafenflohmarkt

**Großer Vereinstag: Vereine in Ueckermünde stellen sich vor!**

- 10:00 Eröffnung Schaustellermarkt
- 11:00 Opti-Segelregatta

Ab 11:00 Piratendorf im Ueckerpark (bis 17:00 Uhr) (Wer als Pirat kommt, bekommt eine Überraschung.)

- 11:00 Seemannslieder mit dem Shantychor „Seegrund Ahlbeck“

- 14:00 Ehrung eines Vereins durch die Stadt Ueckermünde

- 15:00 be free-Tanzshow mit Märchenprogramm

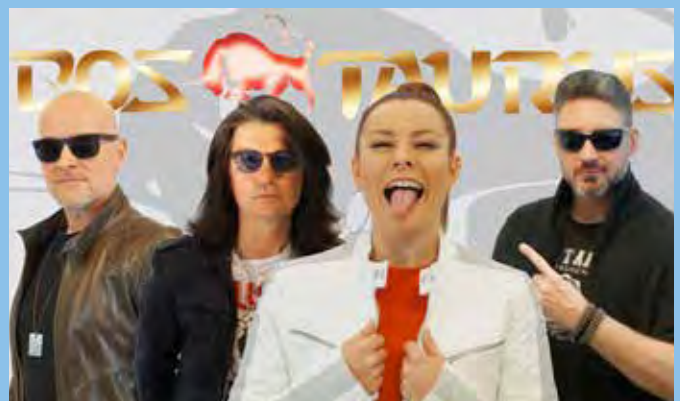
- 16:00 Live-Musik

- 17:00 Besuch aus dem Märchenwald



#### Kombi-Ticket

Freitag & Samstag: 10 €



RK Events Ueckermünde  
Tel.: 039 771 / 179772  
E-Mail: info@rk-events.com

Seid dabei, wenn sich das Haff von seiner schönsten Seite zeigt.

Alle Infos und das Programm unter [www.haff-sail.de](http://www.haff-sail.de)



# Springen, Stöbern, Radeln & Feiern

## Infos aus Eggesin und dem Amt „Am Stettiner Haff“

### Mädelsabend im be free

**Eggesin, 06.05.2026, 18 Uhr, be free**

Am Mittwoch, 6. Mai, wird es im be free Sportcenter in Eggesin wieder unterhaltsam und inspirierend: Ab 18 Uhr (Einlass ab 17.30 Uhr) lädt der beliebte Mädelsabend zu einem abwechslungsreichen Programm ein. Freuen dürfen sich die Besucherinnen auf Modenschau, Make-up-Kurse, aktuelle Sommertrends, Showfrisieren sowie spannende Einblicke in das Thema Frauengesundheit. Neben Unterhaltung und Show sorgen Cocktails, Snacks und jede Menge Zeit für Gespräche für einen rundum gelungenen Abend – von Frauen für Frauen. Eintritt: 15 Euro.



### Springturnier in Ludwigshof

**Ludwigshof, 09.05.2026, ganztägig, Reiterhof Kron**

Am 9. Mai wird der Reiterhof Kron in Ludwigshof bei Ahlbeck erneut zum Treffpunkt für Pferdesportfreunde: Der TuS Seegrund Ahlbeck lädt zum traditionellen Springturnier ein. In mehreren Prüfungen und Wettbewerben treten Reiterinnen und Reiter unterschiedlicher Leistungsklassen gegeneinander an – vom Nachwuchs bis hin zu anspruchsvollen Springen mit Hindernissen bis 120 Zentimeter.



Eines der sportlichen Aushängeschilder des TuS Seegrund Ahlbeck ist Elli Mau. Foto: J. Wego

Auch für den Reiternachwuchs wird einiges geboten: Spezielle Prüfungen fördern junge Talente und bieten Einsteigern die Möglichkeit, erste Turniererfahrungen zu sammeln. Gleichzeitig dürfen sich Besucher auf spannenden Sport und starke Leistungen regionaler Reiter freuen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, der Eintritt ist frei – beste Voraussetzungen also für einen abwechslungsreichen Tag rund ums Pferd.

### Fahrradtour mit Boxenstopp

**Ahlbeck, 09.05.2026, 10 Uhr, Sportplatz Ahlbeck**

Am 9. Mai 2026 heißt es: rauf aufs Rad und gemeinsam los! Start ist um 10 Uhr auf dem Ahlbecker Sportplatz. Die Tour führt mit einem gemütlichen Boxenstopp nach Rieth, bevor der Tag entspannt auf dem Sportplatz ausklingt. Alle Radfreunde sind herzlich eingeladen, mitzuradeln!



### Flohmarkt am Hafen

**Altwarp, 10.05.2026, 9 - 14 Uhr, Hafen**

Am 10. Mai lädt Altwarp zum gemütlichen Bummeln und Stöbern ein: Von 9 bis 14 Uhr findet am Hafen ein Flohmarkt statt. Ob Trödel, kleine Schätze oder Selbstgemachtes – hier ist für jeden etwas dabei. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Wer selbst einen Stand anmelden möchte, kann sich per E-Mail an flohmarkt@altwarp-aktiv.de wenden.

### Kinderfest Altwarp

**Altwarp, 31.05.2026, 14 - 18 Uhr, Strand**

Am 31. Mai 2026 wird der Strand in Altwarp zur bunten Erlebnismeile: Von 14 bis 18 Uhr lädt „Altwarp Aktiv e. V.“ zu einem abwechslungsreichen Familiennachmittag ein.

Die Besucher erwartet ein unterhaltsames Programm für Groß und Klein: Hüpfburgen, Bubble



Soccer, Bogeschießen, Musik vom Soundteam CoMa und Tanzshow der Haffmücken. Außerdem wird ein vielfältiges Angebot an Speisen und Getränken geboten. Ob Cocktails, Hot Dogs, Kuchen, Zuckerwatte oder Slushy-Eis: Für jeden Geschmack ist etwas dabei.

### Straßenflohmarkt

**Meiersberg, 16.05.2026, 13-17 Uhr**

Am Samstag, 16. Mai, wird Meiersberg wieder zum Treffpunkt für Schnäppchenjäger und Trödelfans: Von 13 bis 17 Uhr lädt der Straßenflohmarkt zum Stöbern, Kaufen und Verkaufen ein. Neben vielen kleinen und großen Fundstücken ist auch für Essen und Getränke gesorgt.

### 30 Jahre Fischerstube

**Mönkebude, 17.05.2026, 10 - 18 Uhr, Haus des Gastes**

Am 17. Mai wird in Mönkebude gefeiert: Die Fischerstube blickt auf 30 Jahre zurück und lädt gemeinsam mit dem Internationalen Museumstag zu einem großen Bauernmarkt rund um das Haus des Gastes ein. Von 10 bis 18 Uhr erwartet die Besucher ein abwechslungsreicher Tag mit Handwerk, Blumen- und Pflanzenmarkt, regionaler Händlermeile sowie einem Quiz rund um die Geschichte der Fischerstube.

Auch das Programm kann sich sehen lassen: Vorführendes Handwerk wie Schmieden oder Klöppeln, Mitmachaktionen, deftige Spezialitäten aus der Gulaschkanone und musikalische Unterhaltung mit dem Shantychor Ahlbeck sorgen für beste Stimmung. Ein Fest für die ganze Familie – maritim, regional und gesellig.



# STRANDOASE in MÖNKEBUDE



Dein Snackplatz mit Wellenrauschen



Backfisch

Wenn die Strandoase in Mönkebude ihre Türen öffnet, trifft Urlaubsfeeling auf regionalen Geschmack – direkt am Strand. Der beliebte Imbiss ist nun wieder regelmäßig geöffnet und bietet alles, was man für eine entspannte Auszeit am Haff braucht. Ob frisch belegte Fischbrötchen, knuspriger

Backfisch, cremiges Eis oder heißer Kaffee mit Blick aufs Wasser – hier kommen Strandspaziergänger, Sonnenanbeter und Segler auf ihre Kosten. Besonders gefragt sind der selbst gebackene Kuchen und der hausgemachte Kartoffelsalat.



hausgemachter Kuchen



Kartoffelsalat

Neu in dieser Saison: In der Strandoase kann jetzt bequem mit Karte bezahlt werden. Außerdem gibt es trendige Mix-Getränke in modernen Dosen – perfekt für den Sundowner am Strand.

STRANDOASE Am Hafen | 17375 Mönkebude



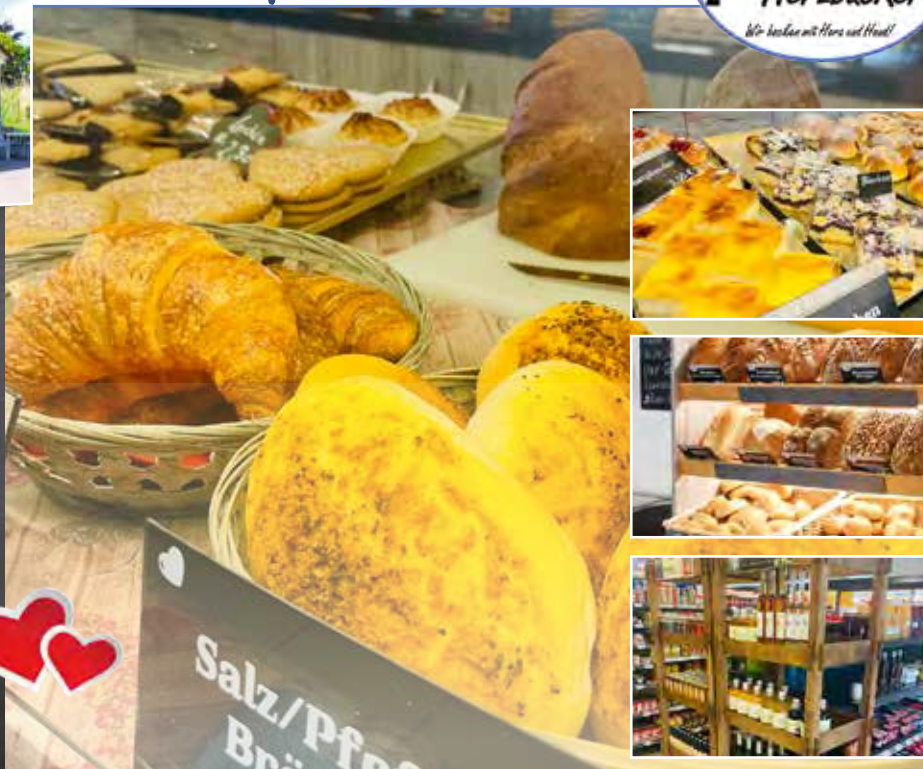
Bis 31. Oktober täglich ab 10 Uhr geöffnet



## Einkaufen mit Herz



- ♥ Hausbäckerei
- ♥ Kuchen
- ♥ Brot/Brötchen
- ♥ Getränke
- ♥ Lebensmittel
- ♥ Regionale Produkte
- ♥ Post
- ♥ täglich wechselnder Mittagstisch



**IHR HERZBÄCKER** • Hauptstraße 69, 17375 Mönkebude • Telefon: 039774 297297  
 Öffnungszeiten Mo-Fr: 7 - 17.30 Uhr • Sa: 7 - 11 Uhr

Bäcker-Filialen in den EDEKA-Märkten Torgelow und Ueckermünde.  
 Öffnungszeiten sind den Märkten angepasst.



# Sparkassenstiftung Ehrenamt im Fokus der Region

**E**in Freitagmittag im April stand ganz im Zeichen von Anerkennung, Austausch und neuen Impulsen: Zur feierlichen Vergabe der Fördermittel der Sparkassenstiftung Uecker-Randow versammelten sich zahlreiche Vereine in den Räumen der Sparkasse in Pasewalk. Ehrenamtliche, die sonst meist im Hintergrund wirken, erhielten hier eine Bühne für ihre Arbeit und Projekte. Sie konnten ihre Ideen einem breiteren Publikum vorstellen. Auch die Städte Pasewalk und Ueckermünde hatten Anträge zur Unterstützung eingereicht.

Ein Blick auf die vergangenen Jahre zeigt die nachhaltige Wirkung des Engagements: Von 1998 bis 2025 konnten rund 265 Projekte von über 100 Vereinen und Institutionen mit insgesamt etwa 1,19 Millionen Euro gefördert werden. In diesem Jahr kommen 16 weitere Projekte mit 35.000 Euro hinzu, die erneut die Vielfalt des Engagements in der Region unterstreichen. Staatssekretär Patrick Dahlemann, Mitglied im

Kuratorium der Sparkassenstiftung, bezeichnete die Veranstaltung als einen seiner schönsten Termine im Jahr und betonte die Bedeutung des Miteinanders: „Man bekommt Dinge nur gemeinsam hin.“

Die geförderten Projekte reichten in diesem Jahr vom Kultursommer in Pasewalk über eine mobile WC-Anlage und ein Schwimmlager bis hin zur Restaurierung eines Kirchengestühls sowie einem Jugendfestival. Sie zeigen eindrucksvoll, wie breit das Spektrum an kulturellen, sozialen und gemeinschaftlichen Initiativen in der Region ist und wie gezielt unterschiedliche Bereiche unterstützt werden.

Die Vorsitzende des Stiftungsvorstandes Susan Mirasch sprach von vielen „Wiederholungstätern“ – Vereinen, die regelmäßig erfolgreiche Anträge stellen, etwa der Förderverein der Kreismusikschule Uecker-Randow oder der Tierparkverein. Gleichzeitig animierte sie weitere Vereine, sich bis zum

31. Januar eines Jahres zu bewerben. Der Antrag ist bewusst unkompliziert gehalten. Niemand müsse also Hemmungen haben, so Susan Mirasch, die zudem

zur direkten Kontaktaufnahme bei Fragen ermutigte. Den Antrag finden Interessierte auf der Homepage der Sparkasse Uecker-Randow. *Von Uta Hertzfeldt*

**BSV Forst e. V.**  
Sport treiben ohne Hindernisse und Barrieren

**Stadt Pasewalk**  
Festwochenende 775 Jahre Pasewalk

**Förderverein Naturpark „Am Stettiner Haff e. V.“**  
Wetterschutz Pflagechnik

**Schützenverein Greif e. V. Blumenthal**  
Anschaffung einer mobilen WC-Anlage (mit Unterstützung der Stadtwerke Torgelow)

**Heimat- und Kulturverein Blumenthal e. V.**  
Malermäßige Instandsetzung des Kirchengestühls

**Kreismusikschule Uecker-Randow e. V.**  
Musikinstrumente für jedermann - 5 Veeh-Harfen

**Volkssolidarität Uecker-Randow e. V.**  
Kinder- und Jugendfestival 2026

**Mönkebuder Deichläufer Verein e. V.**  
25. Mönkebuder Deichlauf

**Schalmeienkapelle Rossow**  
14. Rossower Musikfest

**Kirchenmusik Pasewalk e. V.**  
Deutsch-Polnischer Kultursommer 2026

**Tierpark Ueckermünde e. V.**  
Graffitigestaltung der tierischen Fotowände

**Arbeitslosenverband D. TV Uecker-Randow e. V.**  
Erneuerung des Outdoor-Equipments

**Förderverein für Kultur, Bildung und Sport Strasburg (Um.) e. V.**  
Lesen-Denken-Mitmachen Professor Knobelmaus & Bücherwurm Immerschlaue

**AWO Kreisverband Uecker-Randow e. V.**  
Schwimmcamp in Altwigshagen

**Chorgemeinschaft Strasburg e. V.**  
Projekt Weihnachtskonzerte

**Stadt Ueckermünde**  
Bronzefigurengruppe



Unterstützt wurde unter anderem der Schützenverein „Greif“ e. V. Blumenthal – und zwar von der Sparkassenstiftung und den Stadtwerken Torgelow. *Fotos: S. Wolff*

ANZEIGE

Planen auch Sie ein Projekt in UER, das Unterstützung braucht? Dann reichen Sie es gern bis zum 31. Januar 2027 ein.

# Pokalfinale im Waldstadion

## Luckower Fußballerinnen treten gegen Hansa Rostock an

Erst Ende 2024 gegründet, steht der Luckower FC 2024 e. V. schon vor einem der größten Momente seiner Vereinsgeschichte: Der noch junge Fußballverein aus Luckow sorgt aktuell für Aufsehen – insbesondere im Mädchenfußball. Mit insgesamt 36 Mitgliedern, darunter bemerkenswerte 30 Kinder (18 Mädchen und 12 Jungen), setzt der Verein ein starkes Zeichen für Nachwuchsarbeit in der Region.

Trainiert wird regelmäßig donnerstags von 17:30 bis 19:00 Uhr auf dem Sportplatz in der Hamburger Straße in Ueckermünde. Die Entwicklung der Mannschaften kann sich sehen lassen: Bereits mehrere erfolgreiche Teilnahmen an Klein- und Hallenturnieren stehen zu Buche, darunter ein Turniersieg sowie zweite und dritte Plätze.

Angeführt wird der Verein von Ronald Natschke. Der Vorsitzende wird im Vorstand unterstützt von Simone Schwiemann, Ronny Schumann, Nico Merling und Matthias Röhl.



### Pokalfinale am 17. Mai im Ueckermünder Waldstadion

Der bisher größte Vereinsfolg ist nun der Einzug ins Finale des Palmberg-Landespokals der Mädchen. Am 17. Mai 2026 treffen die D-Juniorinnen (Jahrgang 2013 und jünger) im Waldstadion Ueckermünde auf den FC Hansa



Dieses junge Team des Luckower FC 2024 e. V. tritt am 17. Mai im Ueckermünder Waldstadion im Palmberg-Landespokal gegen Hansa Rostock an.

Foto: S. Wolff

Rostock. Anstoß der Finalpartie ist gegen 15:00 Uhr. Betreut wird das Luckower Team von den Trainern Kay Andreß, Matthias Röhl und Teresa Münds. Bereits ab 11:00 Uhr starten die B-Juniorinnen in den Finaltag, gefolgt von den C-Juniorinnen, bevor das D-Juniorinnen-Finale den sportlichen Höhepunkt bildet.

Das Finale verspricht nicht nur spannenden Nachwuchsfußball, sondern unterstreicht auch die erfolgreiche Entwicklung des Mädchenfußballs in der Region. Zuschauer sind herzlich eingeladen, die jungen Talente bei diesem besonderen Ereignis zu unterstützen. Für Verpflegung vor

Ort ist gesorgt. Der Eintritt ist frei. Wer Lust hat, bei den Luckowern mitzukicken, kann auch gern mal zu einem Probetraining in der Hamburger Straße in Ueckermünde vorbeischaun. Der

Verein freut sich über weitere sportbegeisterte Hobbyfußballer und -fußballerinnen in seinen Reihen.

Von Uta Hertzfeldt

## Wallentin

COIFFEUR POUR VOUS

**Romy Wallentin**  
Salon für gesunde & schöne Haare

- Organische Haarfarben & organische Haarschnitte
- SIMPLIE-Haarverlängerung & Verdichtung

Goethe Str. 2 • 17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771-579730 oder 579985

[www.friseur-ueckermuende.de](http://www.friseur-ueckermuende.de)

# PK

## MALERMEISTER

Philipp Köhler

Gerichtsstraße 15b • 17373 Ueckermünde

☎ 0176 219 738 05

✉ [p.koehler-malermeister@t-online.de](mailto:p.koehler-malermeister@t-online.de)

# BLITZ BLANKO

## FAHRZEUGAUFBEREITUNG

**AUTO • BOOT • CARAVAN**

Dein Auto braucht mal wieder ein bisschen mehr Liebe? Kein Problem!  
Wir bieten dir einen Rund-um-Sorglos-Service, bei dem du dein Auto mit einem Lächeln wieder abholst.

☎ **0171 122 81 05**

HEM-Tankstelle | Belliner Str. 22 | 17373 Ueckermünde



# Digitale Pflege-Assistenz startet am Stettiner Haff

## HaffNet-Projekt setzt auf KI, mobile Diagnostik und neue Wege der Versorgung

Wenn moderne Technik auf engagierte Pflegefachkräfte trifft, kann etwas entstehen, das den Alltag im Gesundheitswesen spürbar verändert. Genau das zeigt das neue Projekt „DiPfA – Digitale Pflege-Assistenz“, das demnächst im HaffNet startet.

Ziel ist es, Pflegekräfte zu entlasten und gleichzeitig die medizinische Versorgung im ländlichen Raum auf ein neues Niveau zu heben. „Es hat das Potenzial, neue Maßstäbe zu setzen“, sagt Andreas Meinhold, Geschäftsführer des Ärztenetzes HaffNet.

### Der Koffer, der mehr kann

Im Mittelpunkt stehen speziell geschulte Pflegefachkräfte, die künftig mit einem mobilen Diagnostik-Set Hausbesuche in Akutsituationen im Auftrag der teilnehmenden Hausärzte durchführen. Zwei von ihnen, Undine Tischmeyer und Jennifer Rolle, stellten die Technik bei der Auftaktveranstaltung in Torgelow erstmals vor. Mit dem Koffer lassen sich umfangreiche Unter-

suchungen durchführen – von Aufnahmen vom Rachen und Trommelfell über EKG bis hin zu Herz-, Lungen- und Darmgeräuschen. Unterstützt werden die Fachkräfte dabei von Künstlicher Intelligenz, die eine leitliniengerechte Ersteinschätzung ermöglicht, Vitaldaten und Symptome auswertet und die Ergebnisse direkt an die behandelnden Ärzte übermittelt. Gleichzeitig gilt: Die KI liefert wertvolle Unterstützung – die abschließende Bewertung und Entscheidung liegt immer beim Menschen.

Die praktische Erprobung des Projekts erfolgt zunächst im Rahmen einer Pilotphase gemeinsam mit der Diakonie Sozialstation Ueckermünde sowie dem Pflegeheim Pommernmühle. Hier wird die digitale Pflege-Assistenz sowohl in der ambulanten als auch in der stationären Pflege eingesetzt und erprobt – in Zusammenarbeit mit vier Pilotpraxen. „Unser Ziel ist die Entlastung für alle Akteure im Gesundheitswesen“, betont HaffNet-Geschäftsführerin Nadja Neudeck. Gerade in einer ländlich geprägten Region wie Vorpommern-Greifswald kann das Projekt viel bewirken: Wege werden kürzer, Abläufe effizienter und die Versorgung der Patienten wird deutlich verbessert.



Mit modernster Technik im Einsatz: Undine Tischmeyer und Jennifer Rolle (rechts) zeigen den Diagnosekoffer der digitalen Pflege-Assistenz. Foto: swo

### Qualität, auf die sich Ärzte verlassen können

Auch aus ärztlicher Sicht überzeugt der Ansatz. Christian Hönnscheidt hebt die hohe Qualität der erhobenen Daten hervor. Die Technik unterstützt die Pflegefachkräfte so präzise, dass Messungen nur dann übertragen werden, wenn sie medizinisch verwertbar sind – ein entscheidender Vorteil für verlässliche Diagnosen.

Gleichzeitig erhöht das System die Effizienz der Behandlung: Durch die asynchrone ärztliche Befundung können Daten zeitnah ausgewertet werden, ohne dass jeder Fall unmittelbar vor Ort ärztlich betreut werden muss. Das entlastet die Hausärzte spürbar. Pflegefachkräfte können im ländlichen Raum unterwegs sein

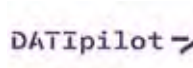
und frühzeitig einschätzen, wo tatsächlich ein Behandlungsbedarf erforderlich ist.

Bei der Auftaktveranstaltung war das Interesse entsprechend groß. Vertreter aus Medizin, Pflege und Politik zeigten sich beeindruckt von den Möglichkeiten der Technik. Besonders die praktischen Demonstrationen machten deutlich, welches Potenzial in der digitalen Unterstützung steckt.

Das Projekt läuft zunächst bis 2027 und wird wissenschaftlich begleitet. Schon jetzt zeichnet sich ab: Die Digitale Pflege-Assistenz im Auftrag der Haus- und Fachärzte könnte ein wichtiger Baustein für die Zukunft der medizinischen Versorgung am Stettiner Haff und vielleicht sogar für ganz Deutschland werden. swo



Karina Kaiser, Dezernentin für Gesundheit im Landkreis (rechts), ist begeistert von der Technik.



Diakonie-Pflegedienst gGmbH  
in Vorpommern



**Ärztenetz HaffNet**

Belliner Straße 21e • 17373 Ueckermünde  
Tel.: 039771 537878 • Mail: info@haffnet.de

[www.haffnet-online.de](http://www.haffnet-online.de)

# ADHS: Vom Zappelphilipp zum zerstreuten Professor

**Stephanie Burian, Leitende Psychologin und Psychotherapeutin der Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie am AMEOS Klinikum Ueckermünde, erklärt die Erkrankung.**

Viele kennen das Bild des „Zappelphilipp“ aus Kindertagen: unruhig, unkonzentriert, impulsiv. Was lange als reine „Erziehungsfrage“ galt, ist heute als medizinisches und psychologisches Krankheitsbild anerkannt: ADHS – die Aufmerksamkeitsdefizit-/Hyperaktivitätsstörung. Doch ADHS ist weit mehr als kindliche Unruhe. Sie begleitet ein Leben lang und löst bei Kindern und Erwachsenen einen erheblichen Leidensdruck aus, erklärt Stephanie Burian, Leitende Psychologin und Psychotherapeutin in Ueckermünde.

## Was ist ADHS eigentlich?

ADHS ist eine psychische Erkrankung, die durch Unaufmerksamkeit, Impulsivität und Hyperaktivität gekennzeichnet ist. Betroffene haben Schwierigkeiten, sich zu fokussieren, Impulse zu kontrollieren und ihre Energie zu regulieren. „Typische Anzeichen sind: Probleme, sich über längere Zeit zu konzentrieren, Vergesslichkeit und Schwierigkeiten mit Organisation und Planung, innere oder äußere Unruhe, impulsives Verhalten, etwa vorschnelles Handeln oder Unterbrechen anderer“, verdeutlicht die Psychologin. Wichtig: Jeder Mensch ist gelegentlich unkonzentriert oder unruhig. „Von ADHS spricht man jedoch erst, wenn diese Symptome über längere Zeit – mindestens sechs Monate – bestehen, bereits in der Kindheit begonnen haben und das Leben deutlich beeinträchtigen“, erklärt die Psychotherapeutin.

## Mehr als ein „Kinderproblem“

ADHS beginnt immer im Kindes-



Foto: Adobe Stock

alter. Schon kleine Kinder können besonders aktiv sein, schnell die Aufmerksamkeit verlieren oder schwer zur Ruhe kommen. Im Schulalter zeigen sich dann zusätzlich Lernprobleme, Konflikte mit Gleichaltrigen oder ein geringes Selbstwertgefühl, erklärt Stephanie Burian.



Leitende  
Diplom-Psychologin  
Stephanie Burian

Foto: AMEOS

Anders als früher angenommen, „verwächst“ sich ADHS jedoch nicht einfach. Viele Symptome verändern sich im Laufe des Lebens: Während die äußere Unruhe im Erwachsenenalter oft abnimmt, bleibt die innere Getriebenheit bestehen. Erwachsene berichten häufig von chaotischen Alltagsstrukturen, Schwierigkeiten im Beruf oder instabilen Beziehungen, weiß die Psychologin.

## Wie entsteht ADHS?

Die Ursachen sind vielfältig. Heute geht man von einem Zusammenspiel mehrerer Faktoren aus: genetische Veranlagung (ADHS tritt familiär gehäuft auf), Veränderungen im Gehirnstoffwechsel, insbesondere im Dopaminsystem, Schwierigkeiten in der Selbstregulation von Aufmerksamkeit und Impulsen, Umweltfaktoren, wie

Stress oder ungünstige Lebensbedingungen. Ein einzelner Auslöser lässt sich in der Regel nicht benennen – ADHS ist ein sogenanntes „multifaktorielles“ Krankheitsbild, erklärt Stephanie Burian.

## Häufig – aber oft missverstanden

ADHS ist keine seltene Erkrankung. Etwa 3 bis 8 Prozent der Kinder und rund 3 Prozent der Erwachsenen sind laut Weltgesundheitsorganisation betroffen. Jungen werden häufiger diagnostiziert als Mädchen.

Gleichzeitig würden viele Mythen kursieren, unter anderem in sozialen Medien. Dort werde ADHS teilweise verharmlost oder sogar als „Superkraft“ dargestellt. „Tatsächlich berichten viele Betroffene jedoch von erheblichem Leidensdruck – etwa durch schulische Misserfolge, berufliche Probleme oder soziale Konflikte“, so die Leitende Psychologin.

## Mögliche Begleiterkrankungen

ADHS tritt oft nicht allein auf. Begleiterkrankungen können. Angststörungen und Depressionen, Suchterkrankungen, Lern- und Entwicklungsstörungen bei Kindern, Schlafprobleme oder körperliche Beschwerden sein. Diese können die Diagnose erschweren und sollten in der Behandlung mit berücksichtigt werden.

## Wie wird ADHS festgestellt?

Die Diagnose erfolgt nicht durch einen einzelnen Test, sondern durch eine medizinische und psychologische Untersuchung. Dazu gehören unter anderem klinische Interviews, Gespräche mit Angehörigen und Verhaltensbeobachtungen sowie psychometrische Tests. Entscheidend sei, dass die Symptome in verschiedenen Lebensbereichen auftreten – etwa in Schule oder Beruf, Familie und Freizeit.

## Behandlung: Viele Wege führen zum Ziel

Die Behandlung von ADHS ist ein langfristiger Prozess und erfordert einen multimodalen Ansatz. Meist werden eine Aufklärung über die Erkrankung, psychotherapeutische Methoden und praktische Alltagsstrategien kombiniert, um Struktur, Konzentration und Selbstkontrolle zu verbessern, weiß die Psychologin aus dem Klinikalltag. „Ebenso können auch ergänzend Medikamente zu einem positiven Behandlungsverlauf beitragen“, sagt die Psychotherapeutin. Darüber hinaus können sich Bewegung, ausreichend Schlaf und ein bewusster Medienkonsum positiv auf den Alltag auswirken.

Trotz aller Herausforderungen haben viele Betroffene auch besondere Stärken, wie z. B. Kreativität, Begeisterungsfähigkeit, viel Energie und Ehrlichkeit.

Fazit: ADHS ist eine ernstzunehmende, aber behandelbare Erkrankung. „Der Leidensdruck der Betroffenen lässt sich verringern und sie lernen durch vermittelte hilfreiche Strategien, mit der Erkrankung besser umzugehen“, stellt die Leitende Psychologin in Aussicht.

uh

Kreismusikschule Uecker-Randow  
präsentiert

# Filmmusik

**Sportcenter  
be free, Eggesein**  
26.06.26, 19:00 Uhr

Kartenreservierungen in der  
Kreismusikschule und im Sportcenter  
Karten 8,00 Euro; erm. 5,00 Euro  
Verkauf 01.06. - 19.06.26  
Infos: [www.kms-uer.de](http://www.kms-uer.de)

Uecker-Randow-Sinfonies

## Wir bringen Ihr Unternehmen INS INTERNET

Schnelle und moderne Gestaltung  
von Webseiten

### Responsive Design

optimiert für verschiedene Endgeräte

### Individuell & passgenau

gestaltet für Ihr Unternehmen

### Domainregistrierung und Hosting

ab 5€/Monat möglich

### Schon ab

### 599 Euro

Startseite,  
Impressum,  
Datenschutz



☎ 0172 7147975 ✉ [info@haffmedia.de](mailto:info@haffmedia.de)  
[www.haffmedia.de](http://www.haffmedia.de)

# KULTURPORTAL TORGELOW

[www.torgelow.de](http://www.torgelow.de)



**01.05.2026 UECKERPASSAGE**

Mai-Feier  
10:00 - 17:00 Uhr

**09.05.2026 RATHAUS**

Brückenfest  
ab 10:15 Uhr  
Marktplatz und Rathausinnenhof

**21.05.2026 UECKERSAAL**

Orangene Gefahr  
Comedy mit Patrick Nederkoorn  
19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)  
Tickets: 03976 252-153

**31.05.2026 MARKTPLATZ**

Torgelower Büdnermarkt  
Flohmarkt zum Kindertag  
10:00 - 16:00 Uhr  
mit Kinderschminken, Hüpfburg & Bastelstraße

**16.06.2026 UECKERSAAL**

Verrückt bleiben  
Comedy mit Roy Reinker  
19:30 Uhr (Einlass: 18:45 Uhr)  
Tickets: 03976 252-153

## TORGELOW FEIERT! - DAS STADTFEST

**OPEN AIR  
SAMSTAG  
20.06.2026**

Eintritt frei

Live-Musik mit:  
Partyband "BLUE LIGHT"  
& DJ ALEX MEGANE

LIVE  
GERMANY VS. NORTH COAST  
Public Viewing

**AN DER STADTHALLE**  
Einlass ab 18:00 Uhr

**ORANGENE  
GEFAHR**

21.05.2026  
PATRICK  
NEDERKOORN

Comedy

Torgelower  
Büdnermarkt

31.05.2026  
10:00 - 16:00 Uhr

**FLOHMARKT  
ZUM KINDERTAG**

Anmeldungen unter: 03976 252-161

**ROY REINKER**  
16.06.2026

Uecker-Saal Torgelow  
Tickets: 03976 252-153  
19:30 Uhr (Einlass 18:45 Uhr)

Tickets  
und  
Infos:

**03976  
252-153**

# Berufsbildungsbereich der GWW: Der erste Schritt ins Arbeitsleben

Der erste Schritt in eine berufliche Zukunft beginnt bei der GWW im Berufsbildungsbereich – dem „Tor zur Werkstatt“, wie Christin Frommer, Abteilungsleiterin Soziales und Bildung, diesen Bereich treffend beschreibt. Hier erhalten Menschen mit Behinderung die Chance, ihre Fähigkeiten zu entdecken, weiterzuentwickeln und neue Perspektiven für ihre Teilhabe am Arbeitsleben zu gestalten.

Am Anfang steht das sogenannte Eingangsverfahren. In einem Zeitraum von bis zu drei Monaten lernen die Teilnehmenden die Werkstatt, ihre vielfältigen Angebote und unterschiedlichen Arbeitsbereiche kennen. Gemeinsam wird erarbeitet, welche Wege und Ziele am besten zu ihnen passen – immer orientiert an den persönlichen



Christin Frommer, Abteilungsleiterin Soziales und Bildung

Wünschen und Stärken, wie Mathis Plenz betont. Der junge Mitarbeiter im Sozialen Dienst hat einen guten Draht zu den Teilnehmenden. Viele von ihnen kommen von einer Förderschule und finden über die Agentur für Arbeit den Weg in die GWW. Mathis Plenz selbst begann als Bundesfreiwilligendienst-



Mathis Plenz, Mitarbeiter Sozialer Dienst  
Fotos: U. Hertzfeldt

leistender, kehrte im Rahmen seines Studiums der Sozialen Arbeit zurück, absolvierte bei der GWW sein Praxissemester und war als Werkstudent tätig. Nach Abschluss seines Studiums wurde er in Vollzeit übernommen.

An das Eingangsverfahren schließt sich der Berufsbildungsbe-

reich an, der bis zu zwei Jahre dauert. Ob in kleinen Gruppen oder individuell – die Teilnehmenden werden gezielt gefördert, begleitet und auf passende Tätigkeiten vorbereitet. Diese können innerhalb der Werkstatt oder auch auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt liegen.

Das Angebot ist vielfältig und praxisnah: Es reicht von Grundlagen des Arbeitslebens über Hauswirtschaft, Küche und Wäscherei bis hin zu Holz- und Metallbearbeitung, Gartenbau, Werbedruck sowie Montage- und Verpackungsarbeiten. Dabei geht es nicht nur um berufliche Fertigkeiten, sondern auch um den Aufbau von Selbstvertrauen, sozialen Kompetenzen und persönlicher Stabilität.

uh



Gemeinnützige Werk- und Wohnstätten GmbH  
An den Stadtwerken 5 | 17309 Pasewalk  
03973 2081 – 0 | info@gww-pasewalk.de

**Berufsbildungsbereich Pasewalk**

Mathis Plenz: Tel. 03973 20 81 77

**Berufsbildungsbereich Ueckermünde**

Kathleen Bähr: Tel. 039771 53 68 12



ANZEIGE

## TGW informiert: Sicherheit im Alltag



### Liebe Mitglieder der Genossenschaft,

am **3. Juni 2026 um 17.00 Uhr** findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung statt, zu der wir Sie herzlich einladen. Veranstaltungsort ist das „Haus an der Schleuse“ in Torgelow. Nutzen Sie die Möglichkeit, sich über aktuelle Entwicklungen in Ihrer Genossenschaft zu informieren und sich mit eigenen Anregungen einzubringen. Eine separate Einladung geht Ihnen ebenfalls noch zu. Wir freuen uns darauf, Sie begrüßen zu dürfen und gemeinsam mit Ihnen ins Gespräch zu kommen.

*Ihre Torgelower Gemeinnützige  
Wohnungsgenossenschaft*



### So schützen Sie sich vor Betrugsmaschen

Wenn Betrüger an der Haustür klingeln oder am Telefon Druck aufbauen, ist Aufmerksamkeit gefragt. Auf Wunsch der Mitglieder greift die TGW dieses wichtige Thema auf und lädt am **6. Mai 2026 um 14 Uhr** in die **Begegnungsstätte** ein. Frau Semmler von der Polizei gibt Einblicke in aktuelle Betrugsmaschen und zeigt anschaulich, wie Täter vorgehen – und vor allem, wie man sich wirksam schützen kann. Nur mit **Anmeldung unter 03976 - 2805515** (Frau Friedel).

### Wir gratulieren unseren Jubilaren im Mai

Frau Giesela Krüger  
Frau Svitlana Voloshyna  
Frau Sigrid Sewkow  
Frau Brigitte Michael  
Frau Hannelore Passow  
Frau Marlies Boldt  
Herrn Uwe Collatz  
Frau Waltraud Köhn  
Frau Karin Buß  
Herrn Jürgen Westphal  
Frau Brigitte Schmiedeberg  
Frau Eva Lau



# Großbetrag in Scheinen: Gericht sieht illegale Herkunft

Worum ging es bei dem Fall, den das Verwaltungsgericht Gelsenkirchen mit Urteil vom 26.03.2026, Az.: 17 K 3073/22, entschieden hat?

Zollbeamte hatten den polnischen Kläger Anfang 2021 auf der BAB 2 kontrolliert und bei ihm Bargeld im Wert von 618.580 Euro – gestückelt in über 17.000 Scheinen – in einer Reisetasche und einer Tragetasche aufgefunden. Der Pole gab bei der Kontrolle an, dass das aufgefunden Geld einen Wert von 230.000 bis 300.000 Euro habe. In der später erfolgten Vernehmung desselben Tages gab er an, dass er das Geld Tage zuvor als Darlehen von einem polnischen Unternehmer erhalten habe, um sich insbesondere im Lkw-An- und Verkauf selbstständig zu machen. Das Geld wurde in einem strafrechtlichen Verfahren wegen Geldwäsche zunächst beschlagnahmt.

Nachdem die Staatsanwaltschaft das Verfahren eingestellt hatte, verfügte der Zoll die Sicherstellung des Geldes. Der Kläger klagte beim Verwaltungsgericht auf Herausgabe des Geldes und verlor. Laut Urteil haben die Zollbehörden zu Recht eine von dem Bargeld ausgehende gegenwärtige Gefahr für die Rechtsordnung angenommen. Das Gericht ist der Überzeugung,



Foto: pixabay



Martina Meinke,  
Rechtsanwältin  
Foto: HAFF media

das Bargeld aus illegalen Geschäften stamme und dafür wieder verwendet werden sollte. Dafür spräche bereits die Stückelung des Bargeldes in über 17.000 Scheinen, vorwiegend 50,00 Euro-Scheinen. Dies sei ein starkes Indiz für Geld aus illegalen Geschäften.

Bei der Kontrolle konnte der Kläger ferner den Betrag des bei ihm sichergestellten Bargeldes nicht zutreffend benennen. Auch sein Vortrag zur Herkunft des Geldes hat die Kammer nicht überzeugt. Der vom Kläger benannte Zeuge – der polnische Unternehmer, der vermeintlich ein Darlehen gewährt haben sollte – blieb für

das Gericht unglaubwürdig. Er konnte nicht plausibel erklären, warum er dem nicht kreditwürdigen Kläger eine solche Summe ohne nennenswerte Sicherheiten in bar übergab.

Der Kläger verfügt auch weder über betriebswirtschaftliche Erfahrung noch konnte er dem Gericht seinen damaligen Geschäftsplan näher erläutern. Darüber hinaus kam es in der mündlichen Verhandlung zu einer Vielzahl zusätzlicher Widersprüche und Ungereimtheiten im Vortrag des Klägers und seines Zeugen.

Nicht nachvollziehbar war insbesondere, dass der weder deutsch noch englisch sprechende Kläger seine Reise nach Deutschland insbesondere damit begründete, einen konkreten im Internet inserierten Pkw in der Bundesrepublik kaufen zu

wollen, hierzu aber keine näheren Angaben machen konnte.

Das Urteil ist noch nicht rechtskräftig. Seit August 2021 müssen Banken für Bareinzahlungen von mehr als 10.000,00 € einen Herkunftsnachweis verlangen, z. B. einen Kaufvertrag, Erbschaft etc. Bei einem Verdacht, d. h. Transaktionen von mehr als 10.000,00 € müssen die Verpflichteten, das sind Banken, Versicherungen, Makler etc., diese dokumentieren und prüfen sowie gegebenenfalls an die Behörden melden.

Wer Geldwäsche betreibt, macht sich strafbar, dabei gilt dies auch für Privatpersonen. Bei Einreisen aus einem Nicht-EU-Land müssen Bargeldbeträge ab 10.000,00 € beim Zoll angegeben werden.

Martina Meinke,  
Rechtsanwältin

Insolvenzrecht • Wirtschaftsrecht • Strafrecht • Arbeitsrecht • Verkehrsrecht • Familienrecht

## ROHE & KOLLEGEN

Rechtsanwälte • Steuerberater • Insolvenzverwalter



Rosenmühler Weg 6 c  
17373 Ueckermünde  
Tel: 039771 / 533-0

Baustraße 37  
17389 Anklam  
Tel: 03971 / 293117

Neustrelitzer Straße 70a  
17033 Neubrandenburg  
Tel: 0395 / 5442118

www.rohe-kollegen.de

# Einmal um die Welt: Neues Tropenhaus im Tierpark

Im Tierpark Ueckermünde hat sich in den vergangenen Wochen einiges getan: Aus dem ehemaligen Mühlenhaus ist ein modernes Tropenhaus entstanden, das Besucherinnen und Besucher auf eine spannende Reise durch die Tierwelt aller Kontinente mitnimmt.

Mit viel Liebe zum Detail wurden neue Terrarien eingerichtet und naturnahe Lebensräume geschaffen. Frische, grüne Wandgestaltungen sorgen im Inneren für tropisches Flair, während auch die Außenfassade künftig thematisch gestaltet wird. Zahlreiche neue Tierarten sind bereits eingezogen. Dazu zählen unter anderem der Mittelamerikanische Krallengecko, der Kronengecko (gefährdet), der Madagaskar-Taggecko, die Raue Grasnatter, der Vielstreifenskink, die Streifenköpfige Bartagame und der Goldskink. Ergänzt wird das Tropenhaus durch faszinierende Wirbellose wie Kongo-Rosenkäfer, Madagaskar-Fauchschaben, Schokotausendfüßer, Südamerikanische Riesenheuschrecken, Orangenbein-Vogelspinnen so-



Madagaskar-Taggecko

Aus dem Mühlenhaus des Ueckermünder Tierparks ist ein Tropenhaus geworden mit exotischen Bewohnern. *Fotos: ZVG Tierpark (5) / S. Wolff (2)*

wie verschiedene Schaben- und Gespenstschreckenarten. Auch kleine, flinke Bewohner wie die Berber-Streifengrasmaus sorgen für Leben im neuen Tropenhaus.

Mit dem Umbau ist ein abwechslungsreicher Erlebnisbereich entstanden, der die Vielfalt der Tierwelt auf kompakte und anschauliche Weise erlebbar macht. Schauen Sie also gern vorbei. Es lohnt sich! *uh*



Neues Tropenhaus



Kronengecko



Goldskink



Streifenköpfige Bartagame

## Tierische Highlights im Mai & Juni

Der Frühling im Tierpark Ueckermünde steht ganz im Zeichen von Spiel, Spaß und tierischen Highlights! An den Maifeiertagen, zu Christi Himmelfahrt, an Pfingsten und zum Kindertag erwartet die Gäste ein buntes Programm mit Clown Happy Day, der Kinderschminken anbietet, und spannenden Sonderschaulieferungen, bei denen Wissen über die Tiere aus erster Hand vermittelt wird. **Außerdem sind die Traktoren im Zoo am Haff im Einsatz.**

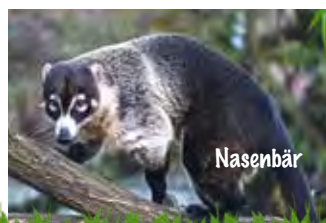
**Freitag, 01. Mai, Maifeiertag**  
Kinderschminken am Zoolarium

**Donnerstag, 14. Mai, Christi Himmelfahrt**  
Kinderschminken am Zoolarium

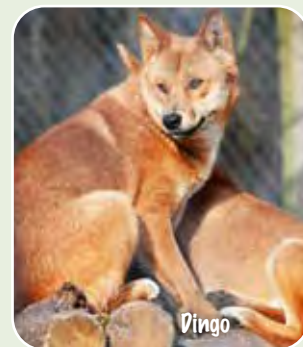
**Pfingstsonntag & Pfingstmontag 24. & 25. Mai**  
Pfingstmontag Kinderschminken am Zoolarium

**Montag, 01. Juni, Kindertag**

Die Besucher dürfen sich auf zusätzliche **Sonderschaulieferungen** an den Maifeiertagen und am Kindertag freuen: 11 Uhr Nasenbären, 11:30 Uhr Varis, 12 Uhr Stachelschweine, 13:30 Uhr Erdmännchen, 14 Uhr Löwen, 14:30 Uhr Wölfe, 15 Uhr Esel, 15:30 Uhr Fischotter



Nasenbär



Dingo

### Öffentliche Führung

**„Gemeinsam stark - leben im Rudel“**

Am ersten Mittwoch im Mai, Juni, September, Oktober und November 2026 erhalten die Tierparkbesucherinnen und -besucher eine Vergünstigung auf den Einzeleintritt. An dem Tag findet auch eine öffentliche Führung durch den Park statt – jeden Monat zu einem anderen Thema. Los geht's am **6. Mai**. Der Spaziergang durch den Park steht unter dem Motto: „Gemeinsam stark – leben im Rudel.“ Ob Wölfe, Löwen oder Dingos – im Rudel hat jedes Tier eine wichtige Aufgabe. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer schauen sich an, wie Zusammenarbeit, Kommunikation und klare Rollen das Überleben sichern. Die Führung ist kostenfrei, ohne Zuschlag zum Eintrittspreis und eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Treffpunkt: 10 Uhr an der Eintrittskasse.

### Tierpark Ueckermünde

Chausseestraße 76  
17373 Ueckermünde  
Tel. 039771 54940  
info@tierpark-ueckermuende.de  
www.tierpark-ueckermuende.de  
f tierpark.ueckermuende  
d tierpark.ueckermu

**Öffnungszeiten**  
täglich 10 - 18 Uhr



# Ein Blick in die Vergangenheit und eine Idee, die bleibt

Vor 35 Jahren entstand in Torgelow ein Projekt, das Geschichte nicht nur erzählt, sondern erlebbar macht.

Wer heute das Ukranenland betritt, taucht ein in eine andere Zeit. Häuser aus Holz und Lehm, offene Feuerstellen, das Klopfen von Werkzeugen – hier wird Geschichte nicht erklärt, sondern gelebt. Was heute als Ukranenland weit über die Region hinaus bekannt ist, begann Anfang der 1990er Jahre mit einer klaren Vorstellung – und viel Mut. Nach der Wende entstand bei Wolfgang und Ingrid Schubert die Idee, die Geschichte der slawischen Besiedlung in Vorpommern nicht nur zu erforschen, sondern sichtbar und erlebbar zu machen. Ein Vorhaben, das damals alles andere als selbstverständlich war.

Ein wichtiger Impuls dafür kam aus Dänemark. Im historischen Forschungszentrum Lejre, wo Geschichte ebenfalls durch Rekonstruktion und praktisches Erleben vermittelt wird, gewann die Idee an Kontur. Begleitet und fachlich unterstützt wurde das Projekt unter anderem vom Archäologen Eric Zehmke, der bis heute eng mit dem Ukranenland verbunden ist und wichtige Impulse in der Entwicklung gegeben hat.

Die ersten Schritte waren geprägt von Improvisation und Aufbauarbeit. Auf einer Fläche südlich von Torgelow, direkt an der Uecker, entstand Schritt für Schritt ein historisches Areal. Gebäude wurden nach archäologischen Erkenntnissen rekonstruiert, Materialien bewusst einfach gewählt, Techniken ausprobiert. Vieles musste



neu gedacht, manches auch erst erlernt werden.

Von Beginn an ging es dabei um mehr als ein klassisches Museum. Schubert verfolgte die Idee, Geschichte nicht hinter Glas zu präsentieren, sondern sie durch eigenes Erleben zugänglich zu machen. „Der Geist entwickelt sich durch den Gebrauch von Händen und Sinnen“, beschreibt er diesen Ansatz rückblickend. Ein Gedanke, der zum Grundprinzip des Ukranenlandes wurde.

Die Aufbauphase war eng mit persönlichem Engagement verbunden. Familie, Freunde und Unterstützer brachten sich ein, halfen beim Bau, bei der Organisation und bei den ersten Veranstaltungen. Parallel dazu wurde der Kontakt zu Wissenschaftlern gesucht, um die historische Grundlage abzusichern und das Projekt fachlich zu begleiten.

So entstand aus einer Idee nach und nach ein Ort, der Geschichte nicht nur darstellt, sondern erfahrbar macht. Besucher konnten von Anfang an sehen, wie gearbeitet wurde, wie Gebäude entstanden und wie sich das Gelände entwickelte. Dieser offene, lebendige Ansatz prägt das Ukranenland bis heute.

In der Jubiläumsbroschüre blickt Wolfgang Schubert auf diese Zeit zurück und verbindet sie mit einer



## Ritterturnier im Castrum 23. & 24. Mai 2026

Freunde des mittelalterlichen Spektakels sind am Pfingstwochenende (23. und 24. Mai 2026) in Torgelow genau richtig. Im Castrum Turglowe findet an beiden Tagen von 10 bis 18 Uhr wieder das große Ritterturnier statt – mit spannenden Kämpfen, beeindruckender Reitkunst und mittelalterlicher Atmosphäre.

Mit dabei sind unter anderem die Stargarder Reiter und die Musikgruppe Cantilena. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt.



Einladung: „Vielleicht sehen wir uns bald in Torgelow mit einem Blick durch ein kleines Fenster in die Vorzeit“. Ein Satz, der gut beschreibt, worum es von Anfang an ging – Vergangenheit sichtbar zu machen und erlebbar zu halten.

Heute, mehr als drei Jahrzehnte später, ist aus den ersten Ansätzen ein etablierter Lern- und Erlebnisort geworden. Doch die Grundidee ist geblieben: Geschichte nicht nur zu bewahren, sondern sie immer wieder neu entstehen zu lassen. swo



Eric Zehmke



Fotos: ZVG Ukranenland

Ukranenland & Castrum Turglowe

Öffnungszeiten Mai - September

Di - Sa: 12 - 16 Uhr

☎ 03976 / 202397 • 🌐 www.ukranenland.de



Museumsführer zum Jubiläum

Mehr Hintergründe, Geschichten und Einblicke finden sich in der Jubiläumsbroschüre „35 Jahre Ukranenland“, erhältlich direkt vor Ort im Ukranenland.

# Die FUER UNS geht um die Welt



Foto: ZVG

Dieses schöne Urlaubsfoto schickten uns Jutta Kittler und Bodo Liebegut aus dem schönen Salzburg – sie stehen vor dem Residenzbrunnen. Die Ueckermünder verbrachten ihren Osterurlaub in Österreich. Mit dabei hatte das Paar die FUER UNS. Vielen Dank dafür!

Planen auch Sie eine Reise? Dann schicken Sie uns Ihr Foto mit der FUER UNS gern an: [info@haffmedia.de](mailto:info@haffmedia.de) hm

# Eine satirische Kolumne von Ulrich Blume Unser aller TIMMY gib uns heute!

## Der Präsident hatte recht: 2026 wird definitiv das Super-WAL-Jahr

Eine sehr lange Zeit wusste meine Frau Hilde nicht mehr, wohin mit ihrem Engagement.

Sie war schon immer der impulsivere Teil in unserer Beziehung, sozusagen die „Führerin durch meine Irrwege“, könnte man sagen. Immer vorneweg, immer mit dem Kopf durch die Wand und immer gegen das „Etablichment“, wie sie selbst so oft stolz sagt. Ob als stoische Klima-Kleberin, als Oma gegen alles, was rechts ist oder wie kürzlich einfach nur pauschal gegen die Männer - Hilde wusste immer auf den Punkt genau, was sie NICHT wollte. Und ich habe natürlich immer tapfer an ihrer Seite gekämpft („Was blieb mir Walter Ulbricht“ ... kleiner Scherz, ha ha).



Fotomontage: U. Blume

Aber jetzt, wo am 23. März dieses gottgleiche Tier am Timmendorfer Strand anlandete, gab es für Hilde kein Halten mehr. Und so wurde diese übernatürliche Erscheinung in Hildes (und natürlich auch in meinem) Leben zu einer wahrhaften Offenbarung. Wir pilgerten noch in der „Nacht der Verkündigung“, also als bekannt wurde, dass er aus Richtung Timmendorf kommend in der Bucht von Wismar gesichtet wurde, genau dorthin, um mit eigenen Augen zu erleben und zu durchleben, wie und warum dieses Wunder der Natur sich nun ausgerechnet hier bei uns im Osten niedergelassen hat, um uns alle mit seiner Schönheit, seiner Größe und seiner Anmut zu beglücken.

Wir sind dann am folgenden Tag mit unserem SEAT Ibiza zurück in die Heimat und haben uns dann sofort auf den Weg nach Berlin gemacht, um uns ein exklusiv ausgestattetes Wohnmobil zu mieten. Hilde hat ganz Amazon leer gekauft, um das Wohnmobil bis unter die Decke mit Büchern über Wale vollzustopfen, sodass ich tatsächlich die eingeschraubte Sitzgarnitur ausbauen musste. Und dann ging es umgehend mit „wehenden Fahnen“ und immer knapp unter dem zugelassenen Geschwindigkeitslimit Richtung Insel Pöhl.

Und dort angekommen habe ich mir zum ersten Mal wirklich Sorgen um meine Frau gemacht. Hilde hatte plötzlich einen professionellen Neoprenanzug und eine komplette Taucherausrüstung in der Hand und war kurz davor, den Aktivist\*Innen von Greenpeace hinterher ins eiskalte Wasser zu springen (und das mit 76!!!). Ich musste sie mit Gewalt zurückhalten und wollte an unsere vielen noch unvollendeten Projekte erinnern. Ich sagte: „Hilde, was ist mit unserem Kampf für das Klima, mit unserer geplanten Demo für Collien Fernandez, mit unserer Flyeraktion gegen die Bundesregierung und das Gewerkschaftsfrühstück gegen Rassismus? Wir hatten uns doch so viel vorgenommen!“ Aber Hilde hörte mich nicht mehr. Sie stand mit Schaum vor dem Mund am Strand und schrie im Chor mit 300 wirklich sehr fragwürdigen Figuren immer wieder bis zur Erschöpfung „Timmy, komm zurück!“ (wo doch eigentlich Greenpeace genau die andere Richtung optioniert hatte, na fa...) Dann musste ich auf Befehl in die nächste Ortschaft, für 10 Tage Lebensmittel und alle verfügbaren Zeitungen, die über das Ereignis berichteten, kaufen und anschließend händchenhaltend mit Hilde meditieren, um mich auf eine „Sitzblockade“ vorzubereiten, wogegen auch immer.

Dann folgte die Horror-Nachricht aus der BILD, wo man doch dreist behauptete, das Tier wolle sich zum Sterben niederlegen. Das wollte nun so gar nicht in die Philosophie der Tierschützer\*Innen, Hilde wieder ganz vorneweg, passen. Und am dritten Tag waren wir nur noch knapp 100 Hanseln, inklusive einiger Fotografen, Journalisten und Schaulustiger auf Stundenbasis. Und am 1. April (was für ein Termin) zogen auch wir wieder mit unserem teuer „ermieteten“ Wohnwagen von dannen. Auch der von Hilde so heiß umstrittene Hype um die gescheiterte Kampagne um das Promi-Ehepaar war wieder aus den Medien verschwunden und das Ankleben auf der Straße hatte sich wegen der mittlerweile erwiesenen ziemlich heftigen Gerichtskosten komplett erledigt. Hilde war am Boden zerstört und mit einem Schlag ihrer gesamten Euphorie beraubt.

Und da Deutschland ja derzeit keine anderen wichtigen Probleme zu haben scheint, liegt unser gesamtes gesellschaftspolitisches Bestreben hoffnungslos darnieder. Hilde durchforstet stündlich die Boulevard-Gazetten nach neuen Betätigungsfeldern und ich bin wieder in der Gartenarbeit versunken. Den großen Fisch haben wir jedenfalls schnell wieder abgehakt. Aber ich bin optimistisch. In unserer Blase ist noch jede Menge Luft für weitere Aktionen, da lässt Hilde nicht locker.

## Perfektion aus Leidenschaft

Maßgeschneiderte Küchen vom Spezialisten

MIT ABSTAND DIE BESTE PLANUNG!



# KÜCHEN-CENTER

Wir sind Mitglied der führenden Gemeinschaft für Küchenspezialisten in Europa: [www.derkreis.de](http://www.derkreis.de)

Woldegker Chaussee 7 · 17098 Friedland · Tel.: 039601/2810

[www.kuechen-center-friedland.de](http://www.kuechen-center-friedland.de)

# Augen für das Morgen

## Ein Gedicht

von FUER UNS-Redakteurin

Uta Hertzfeldt

Stettiner Haff, du schöne Perle,  
ich sehe dich unglaublich gerne.  
Strände liegen dir zu Füßen,  
die viele Neugierige begrüßen.  
Dein Wasser flach, zum Plantschen schön,  
ich möchte dich beinahe täglich sehen.

Der Mai steht dir gut, sonnenklar,  
lange Tage sind einfach wunderbar.  
Im Sand zu lümmeln, dir zuzuschauen,  
erweckt in mir so manchen Traum.  
Ich träume von Freiheit und von Frieden,  
möchte stundenlang bei dir liegen.

Ich sehne mich nach einer belebten Stadt,  
die so viel mehr zu bieten hat.  
Ich träume von einem Seebad zum Flanieren,  
von Menschen mit Weitblick, die animieren.  
Ich öffne die Arme für jede Idee,  
die ich am Horizont glitzern seh'.

Seite an Seite die Haffküste entlang,  
was man gemeinsam alles schaffen kann.  
Auf kurze Sicht zu fahren – kein guter Plan,  
oder wollen wir am Tourismus sparen?  
Stettiner Haff, du schöne Region,  
ich bin so froh, dass ich hier wohn'.

Bestichst durch Wasser, Wiesen, Wälder,  
aber der Wind wird allmählich kälter.  
Hofieren wir jeden, der etwas wagt,  
und dem Netz aus Regeln den Kampf ansagt.  
Jedes Geschäft, jeder eifrige Verein – ein Segen,  
wer will ihnen Steine in den Weg legen?



Scannen und hören!

Lassen Sie sich  
das Gedicht von der  
Autorin vorlesen.

# Frühstücksbrötchen Über Nacht fix & fertig

Diese Brötchen aus der kreativen Backstube von Veronika Menzl sind eine wunderbare Idee für alle, die einfache, aber besondere Rezepte lieben. Mit einer Kombination aus Sauerteig, Hefe und wertvollen Saaten entstehen herrlich lockere und zugleich aromatische Brötchen, die sich perfekt für jeden Tag

eignen. Das Rezept ist unkompliziert in der Zubereitung und eignet sich sowohl für Backanfänger als auch für erfahrene Hobbybäcker. Durch die ausgewählten Zutaten erhalten die Brötchen der FUER UNS-Backfee eine schöne Kruste. Ob zum Frühstück oder als Beilage – sie schmecken einfach immer. *uh*



Fotocollage: ZVG Backfee



Diese leckeren Brötchen, die Veronika Menzl in die Kamera hält, könnten bald auch auf ihrem Frühstückstisch stehen. *Foto: U. Hertzfeldt*

## ZUTATEN Springform 26 cm

- 500g Weizenmehl 550 und etwas Mehl zum Weiterverarbeiten
- 75 g Sauerteigansatz (gibt es, fertig zu kaufen)
- 3 El feine Haferflocken
- 3 El Leinsamenschrot oder Kerne
- 1/4 Würfel (10 g) frische Hefe
- 1,5 Tl Salz
- 1 El Öl
- 1 Tl Honig/ Sirup o. ä.
- 250 ml lauwarmes Wasser



Foto: ZVG Backfee (1) / pixabay (1)



## ZUBEREITUNG

- Die Hefe im lauwarmen Wasser auflösen und die „trockenen“ Zutaten mischen.
- Sauerteig, aufgelöste Hefe, Öl, Honig dazugeben und 10 Minuten mit einer Maschine kneten, bis der Teig sich vom Rand löst und eine Kugel bildet.
- Diese auf eine bemehlte Arbeitsfläche geben und mit einem Teigschaber in 8 gleichmäßige Stücke teilen.
- Jede der 8 Teigkugeln wie folgt bearbeiten: Mit dem Handballen flach drücken zu einer Scheibe, dann mit den Fingerspitzen den Teigrand vom Körper wegziehen und zurück über die Mitte falten (einmal ringsherum den Teig auf diese Weise falten). Dann nochmals zur Kugel formen.
- Mit den anderen Teigkugeln genauso verfahren.
- Dann alle über Kreuz einschneiden und in eine Springform legen.
- Nun die vorbereiteten Brötchen samt Springform für 12 Stunden – idealerweise über Nacht – in den Kühlschrank stellen.
- Nach dieser Gehzeit die Springform in den kalten Backofen stellen.
- Diesen auf 200°C Ober und Unterhitze einstellen, etwas Dampf dazu und 30 Minuten backen lassen.
- Nach 30 min (inkl. Aufheizzeit) sind die Brötchen fertig.

# Dichter, Denker & ein bisschen Pfeffer

# Wieszcz, myśliciele i odrobina pieprzu

„Wie heißt der Fernsehsender, den man aus Versehen anmacht? Meinst du Arte?“ – so oder ähnlich lautet einer der lustigen Sprüche des Jugendfilms „Fack ju Göhte“.

Eine ähnliche Geschichte von schwierigen Jugendlichen, an die letztendlich nur ein schwieriger Lehrer glaubt, gab es auch in der polnischen Kinematographie, mit dem Titel „Piepr\*yc Mickiewicza“. Ich gehe davon aus, dass man Johann Wolfgang von Goethe niemandem vorstellen muss. Mickiewicz hingegen ist der Name des wichtigsten und bekanntesten polnischen Dichters der Romantik: Adam Mickiewicz. So wie sich die deutschen Schüler mit dem „Faust“ von Goethe auseinandersetzen müssen, so müssen sich die polnischen Kinder durch den „Pan Tadeusz“ (Herr Tadeusz) kämpfen.

Ich weiß nicht, wie Sie es erlebt haben, ich habe aber einige Pflichtlektüren in der Schulzeit als „3 L“ empfunden: das Leiden des Dichters, das Leiden der Protagonisten und das Leiden des Lesers. Hat man als sehr junger Mensch den literarischen Patriotismus verstanden und sich mit dem ewigen Kampf um nationale Unabhängigkeit sowie der metaphysischen Verbundenheit mit der Geschichte auseinandergesetzt, konnte man auf „L4“ landen. L4 beschreibt in Polen umgangssprachlich die Krankschreibung und bezieht sich auf die Nummer des Krankenscheinformulars. Vielleicht war man für gewisse Themen und Bücher einfach zu jung. Andererseits gehören gewisse Werke zur allgemeinen Bildung, und hätten vielleicht mehr Menschen zu Dichtern und Denkern gegriffen, gäbe es möglicherweise weniger Richter und Henker.

Nun aber zurück zum Filmtitel. Die deutsche Sprache wählt den einfacheren Weg der englischen Bezeichnung. In der polnischen Sprache wurde das Verb *pieprzyć* verwendet, auf Deutsch „pfeffern“. Das polnische Verb



Foto: pixabay

bezeichnet das Würzen. Umgangssprachlich bezieht es sich aber in erster Linie auf „Mist erzählen“, etwas falsch machen bzw. zerstören und erst dann auf Geschlechtsverkehr. Fügt man dem Verb noch den einen oder anderen Buchstaben hinzu, entstehen neue umgangssprachliche Redewendungen. So kann sich das polnische „Pfeffern“ auf faulenzten, aufdringlich sein, kaputtgehen, schlagen und viel reden beziehen. Damit der Titel trotzdem konform bleibt, wurde ein Sternchen benutzt.

Allen, die die polnische Sprache, Kultur oder Mentalität besser verstehen möchten, sich dabei aber nicht wie in der Schule fühlen möchten, empfehle ich, den oben genannten Sender bewusst einzuschalten. In seinem breiten Portfolio befindet sich u. a. „Karambolage“. Meist in Form eines humorvollen Kurzfilms werden die kleinen und großen Unterschiede zwischen unseren Ländern erklärt und spielerisch Einblicke aus einem anderen Winkel in die polnische, deutsche oder auch französische Kultur gegeben – in deutscher Sprache, aber mit einem charmanten französischen Akzent.

*Eure Agata Furmann-Böttcher, gebürtige Polin, die seit vielen Jahren in UER lebt und arbeitet*

„Jak nazywa się ta stacja, którą włącza się przez przypadek? Masz na myśli Arte?“ – tak lub podobnie brzmi jeden z zabawnych tekstów z filmu młodzieżowego „Fack ju Göhte“. Podobną historię o trudnej młodzieży, w którą ostatecznie wierzy tylko jeden trudny nauczyciel, można zobaczyć również w polskiej kinematografii w filmie zatytułowanym „Piepr\*yc Mickiewicza“. Zakładam, że nikomu nie trzeba przedstawiać Johanna Wolfganga von Goethe. Mickiewicz to natomiast nazwisko najważniejszego i najbardziej znanego polskiego wieszca epoki romantyzmu: Adama Mickiewicza. Tak jak Niemiec czy uczniowie muszą zmierzyć się z „Faustem“ Goethego, tak polskie dzieci muszą przebrnąć przez „Pana Tadeusza“.

Nie wiem, jak Państwo to odbierali, ale ja w czasach szkolnych postrzegałam niektóre lektury obowiązkowe jako „3 C“: cierpienie pisarza, cierpienie bohaterów i cierpienie czytelnika.

Jeśli jako bardzo młoda osoba zrozumiała się patriotyzm literacki i zmagano się z odwieczną walką o niepodległość narodową oraz metafizyczną więzią z historią, można było trafić po-

tem na „L4“. W Polsce termin „L4“ potocznie oznacza zwolnienie lekarskie i odnosi się do numeru formularza zwolnienia lekarskiego. Być może po prostu było się zbyt młodym, by zajmować się pewnymi tematami i czytać niektóre książki. Z drugiej strony niektóre dzieła należą do ogólnego wykształcenia i gdyby więcej ludzi sięgało po utwory poetów i myślicieli, być może byłoby mniej sędziów i katów.

Wróćmy jednak do tytułu filmu. Język niemiecki idzie prostszą drogą, używając angielskiego określenia.

W języku polskim użyto czasownika „pieprzyć“, co po niemiecku oznacza „pfeffern“. Ten polski czasownik oznacza przyprawianie. W języku potocznym termin ten odnosi się do gadania bzdur, popełnienia błędu lub zniszczenia czegoś, a dopiero potem do stosunku płciowego. Do czasownika dodamy jeszcze jedną lub dwie litery, powstają nowe potoczne wyrażenia. W ten sposób polskie słowo *pieprzyć* może odnosić się do leniuchowania, nachalności, psucia się, bicia i gadania. Aby tytuł pozostał poprawny politycznie, użyto gwiazdki.

Wszystkim, którzy chcieliby lepiej zrozumieć język, kulturę lub mentalność Polaków, ale nie chcą przy tym czuć się jak w szkole, polecam świadomie włączyć wspomnianą stację. W jej szerokim portfolio znajduje się „Karambolage“. Zazwyczaj w formie humorystycznego filmu krótkometrażowego wyjaśniane są drobne i większe różnice między naszymi krajami oraz

zabawny sposób przedstawiane są z innej perspektywy spojrzenia na kulturę polską, niemiecką czy francuską – w języku niemieckim, ale z czarującym francuskim akcentem.

*Wasza Agata Furmann-Böttcher, Polka od lat mieszkająca i pracująca w UER*

Scannen



und hören!

Lassen Sie sich den polnischen Text von der Autorin vorlesen.

# Das FUER UNS-Rätsel

## Gewinnen Sie eine Fahrt mit der Pommernkogge!

Natürlich darf auch in unserer Mai-Ausgabe fleißig gerätselt werden. Für Kenner dieser Region und Leser der FUER UNS ist dies sicherlich ein Kinderspiel. Denn wer aufmerksam die Seiten des Regionalmagazins gelesen hat, findet schnell die Antworten. Dieses Mal darf sich

die Gewinnerin oder der Gewinner über einen Gutschein für eine Fahrt auf dem Haff mit der Pommernkogge UCRA freuen. Spendiert wird der Gutschein vom Koggenverein. Möchten Sie der Glückspilz sein? Dann schicken Sie uns eine Mail mit der richtigen Lösung an:

**gewinn@haffmedia.de**  
**oder eine Postkarte an:**  
**HAFF media, Ueckerstraße 109,**  
**17373 Ueckermünde**  
 Bitte beachten Sie, dass der Umlaut ö zu oe wird.  
**Einsendeschluss ist der**  
**15. Mai 2026**  
*Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.*

**Gewinner April-Ausgabe**  
 Über einen 20-Euro-Gutschein spendiert vom Ueckermünder Wohlfühleck, darf sich Ingelore Graff aus Torgelow freuen.

**LÖSUNG:** 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

### FRAGEN:

- 1) In welchem Monat findet das Brückenfest in Torgelow statt?
- 2) Wie heißt ein neues Geschäft am Ueckermünder Stadthafen? ... 7
- 3) In welchem Ort findet am 13. Juni ein großes Musikfest statt?
- 4) Aus welchem Land kommen Kieran Goss und Annie Kinsella, die am 29. Mai im Ueckermünder Kulturspeicher auftreten?
- 5) Wie heißt ein beliebter Imbiss direkt am Strand in Mönkebude?
- 6) Wo in Ueckermünde findet das Pokalfinale der D-Juniorinnen des Luckower FC gegen die Mädchen des FC Hansa Rostock statt?
- 7) Um welche psychische Erkrankung dreht es sich in dieser Ausgabe auf der AMEOS Gesundheitsseite?
- 8) In welchem Land war die FUER UNS in dieser Ausgabe unterwegs?
- 9) Was findet am 23. & 24. Mai im Castrum Turglowe statt?
- 10) Was beginnt am 8. Mai wieder in der Luckower Kirche?



Fotos: HAFF media/Archiv



ANZEIGE

## Kunstsommer in Luckow

**A**uch in diesem besonderen Jahr, in dem die Luckower Kirche ihr 300-jähriges Bestehen feiert, finden in dem Gotteshaus wieder vielfältige Ausstellungen statt. Den Auftakt macht die polnische Künstlergruppe NEST-ART mit ihren farbenfrohen und fantasievollen Werken. Zur feierlichen Vernissage am **8. Mai 2026 um 17 Uhr** in der Kirche laden die Organisatoren herzlich ein.

Bis zum 19. Juni ist die Kirche täglich geöffnet. Die ausgestellten Werke können nicht nur besichtigt, sondern auch erworben werden. Die nächste Vernissage folgt am 26. Juni. Bis zum 7. August werden Arbeiten der Malgruppe um Beate Radloff präsentiert. Die dritte Ausstellung ist vom 14. August bis zum 29. September geplant. Auch hier zeigen regionale Künstlerinnen und

Künstler ihr Können. Die Organisatoren des traditionellen Kunstsommers freuen sich auf Ihren Besuch!

pm



Foto: HAFF media Archiv



**electronics**

UECKERMÜNDE: 039771 -2020

Mobil/WhatsApp: 0152 226 73 800

VIELE VERSCHIEDENE MARKEN IN JEDEM PREISSORTIMENT

BERATUNG - AUFMASS - LIEFERUNG - AUFSTELLUNG -  
EINBAU & KOSTENLOSE ENTSORGUNG IHRER  
ALTEN GERÄTE (BEI KAUF EINES NEUEN GERÄTES)

Wir wünschen  
schöne  
Pfingsten!

*Das bisschen Haushalt macht sich von allein ...*

Waschmaschinen, Trockner,  
Waschtrockner, Staubsauger,  
Bügeleisen mit und ohne Dampf  
und vieles mehr



Akku- und  
Bodenstaubsauger

*Das bisschen Kochen ist doch halb so wild ...*

Kühlschränke, Gefriertruhen,  
Backöfen, Geschirrspüler,  
Heißluftfritteusen,  
Kaffeemaschinen, Mixer  
und vieles mehr



als Einbau oder Standgerät



Elektro- & Induktionsherde

*Erst die Arbeit und dann das Vergnügen ...*

Fernseher, SAT-Anlagen, Soundbars,  
Musikanlagen, DVD-, CD- und BLUERAY-Player, Receiver,  
Radios, PC-Systeme, All-in-one PC's, Laptops, Festnetz-Telefone,  
WLAN-Verstärker, Monitore und eine große Auswahl an  
Computer-Zubehör

